



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

58. aastakäik

9. november 2015

Sisukord

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2015/C 371/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i>	1
---------------	---	---

V *Teated*

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2015/C 371/02	Kohtuasi C-361/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Slovaki Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 883/2004 — Artikkel 7 — Vanadushüvitis — Jõulutoetus — Elukohaeeskiri)	2
2015/C 371/03	Kohtuasi C-433/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Slovaki Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 883/2004 — Artikkel 7 — Artikkel 21 — Haigushüvitis — Hooldustoetus, isikliku abistamise toetus ja lisakulu toetus — Elukohaeeskiri)	2

2015/C 371/04	Kohtuasi C-519/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus (Anotato Dikastirio Kyprou eelotsusetaotlus – Küpros) – Alpha Bank Cyprus Ltd versus Dau Si Senh jt (Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö tsiviil- ja kaubandusajades — Kohtu- ja kohtuväliliste dokumentide kättemetamine — Määrus (EÜ) nr 1393/2007 — Artikkel 8 — Dokumendi vastuvõtmisest keeldumine — Ühe edastatud dokumendi tõlke puudumine — Nimetatud määruse II lisas toodud tüüpvormi puudumine — Tagajärjed)	3
2015/C 371/05	Kohtuasi C-589/13: Euroopa Kohtu (viies koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof'i eelotsusetaotlus – Austria) – menetlus, mille algatas F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt (Eelotsusetaotlus — Kapitali vaba liikumine — EÜ artikkel 56 — Liikmesriigi sihtasutuse kapitalitulu ja osaluste võõrandamisest tekkinud tulu esialgne maksustamine — Keeldumine õigusest arvata maksustatavast summast maha kinkena teostatud väljamaksed mitteresidendist soodustatud isikutele, kes ei pea topelemaksustamise vältimise lepingu alusel maksu maksuma liikmesriigis, mille maksukohustuslane on sihtasutus)	4
2015/C 371/06	Kohtuasi C-597/13 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Total SA versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — Parafiinivahade turg — Toorparafiini turg — Rikkumine, mille pani toime tütaretevõtja, mis kuulub 100 % ulatuses ematettevõtjale — Eeldus, et ematettevõtja avaldab tütaretevõtjale otsustavat mõju — Ematettevõtja vastutus, mis tuleneb eranditult tema tütaretevõtja rikkumisest — Tütaretevõtjale määratud trahvisumma vähendamist puudutav kohtuotsus — Mõju ematettevõtja õiguslikule olukorrale)	5
2015/C 371/07	Kohtuasi C-634/13 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Total Marketing Services, kes on Total Raffinage Marketingi õigusjärglane, versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Parafiinivahade turg — Toorparafiini turg — Õigusvastases kartellis osalemise kestus — Osalemise lõppemine — Osalemise katkemine — Salajaste kontaktide kohta teatud perioodil tõendite puudumine — Rikkumise jätkumine — Tõendamiskoormis — Avalik distantseerumine — Distantseerumise kavatsuse tajumine teiste kartelliosaliste poolt — Põhjendamiskohustus — Süütuse presumptsiooni, võrdse kohtlemise, tõhusa kohtuliku kaitse ja karistuste individuaalsuse põhimõte)	6
2015/C 371/08	Liidetud kohtuasjad C-10/14, C-14/14 ja C-17/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus – Madalmaad) – J.B.G.T. Miljoen (C-10/14), X (C-14/14), Société Générale SA (C-17/14) versus Staatssecretaris van Financiën (Eelotsusetaotlus — Otsene maksustamine — ETL artiklid 63 ja 65 — Kapitali vaba liikumine — Aktsiaportfelli dividendide maksustamine — Kinnipeetav maks — Piirang — Lõplik maksukoormus — Residendist ja mitteresidendist maksumaksjate maksukoormuse võrdlemise asjaolud — Sarnasus — Füüsilise isiku tulumaksu või äriühingu tulumaksu arvessevõtmine — Topeltemaksustamise vältimise lepingud — Piirangu tasandamine lepinguga)	6
2015/C 371/09	Kohtuasi C-33/14 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Mory SA, likvideerimisel, Mory Team, likvideerimisel, Superga Invest versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Tühistamishagi — ETL artikkel 263 — Vastuvõetavus — Ebaseaduslik ja kokkusobimatu abi — Tagasinõudmise kohustus — Euroopa Komisjoni otsus mitte laiendada tagasimaksmise kohustust abi saaja ostjale — Põhjendatud huvi — Siseriiklikesse kohtutesse esitatud kahju hüvitamise ja abi tagasinõudmise hagid — Õigus esitada hagi — Hageja, kellel puudub isiklik puutumus)	7

2015/C 371/10	Kohtuasi C-67/14: Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. septembri 2015. aasta otsus (Bundessozialgerichti eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Jobcenter Berlin Neukölln versus Nazifa Alimanovic jt (Eelotsusetaotlus — Isikute vaba liikumine — Liidu kodakondsus — Võrdne kohtlemine — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 24 lõige 2 — Sotsiaalabi — Määrus (EÜ) nr 883/2004 — Artiklid 4 ja 70 — Mitteamakselised rahalised erihüvitised — Liidu kodanikud, kes viibivad teises liikmesriigis üksnes töö otsimise eesmärgil — Välistamine — Töötaja staatuse säilitamine)	8
2015/C 371/11	Kohtuasi C-85/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (College van Beroep voor het Bedrijfsleveni eelotsusetaotlus – Madalmaad) – KPN BV versus Autoriteit Consument en Markt (ACM) (Eelotsusetaotlus — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Universaalteenus ja kasutajate õigused — Direktiiv 2002/22/EÜ — Artikkel 28 — Juurdepääs numbritele ja teenustele — Mittegeograafilised numbrid — Direktiiv 2002/19/EÜ — Artiklid 5, 8 ja 13 — Riigi reguleerivate asutuste pädevus — Hinnakontroll — Kõnede transiitteenused — Siseriiklikud õigusnormid, millega on telefonikõnede transiitteenuste osutajatele ette nähtud kohustus mitte kohaldada mittegeograafilistele numbritele valitud kõnedele kõrgemaid tariife, kui geograafilistele numbritele valitud kõnedele — Märkimisväärse turujõuta ettevõtja — Liikmesriigi pädev asutus)	9
2015/C 371/12	Kohtuasi C-215/14: Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus (High Court of Justice (Chancery Division) eelotsusetaotlus – Ühendkuningriik) – Société de Produits Nestlé SA versus Cadbury UK Ltd (Eelotsusetaotlus — Kaubamärgid — Direktiiv 2008/95/EÜ — Artikli 3 lõige 3 — Mõiste „kasutamise käigus omandatud eristusvõime” — Ruumiline kaubamärk — Neljast kangist koosnev šokolaadiga kaetud vahvel Kit Kat — Artikli 3 lõike 1 punkt e — Tähis, mis koosneb samal ajal nii kauba enda loomuomasest kujust kui ka kujust, mis on vajalik tehnilise tulemuse saavutamiseks — Tootmisprotsessi hõlmatus tehnilisse tulemusse)	10
2015/C 371/13	Kohtuasi C-257/14: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Rechtbank Amsterdami eelotsusetaotlus – Madalmaad) – C. van der Lans versus Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (Eelotsusetaotlus — Õhustransport — Reisijate õigused lennu hilinemise või tühistamise korral — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Artikli 5 lõige 3 — Lennureisist mahajätmine ja lennu tühistamine — Lennu pikaajaline hilinemine — Reisijatele antav hüvitis ja abi — Erakorralised asjaolud)	11
2015/C 371/14	Kohtuasi C-344/14: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Bundesfinanzhof – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Kyowa Hakko Europe GmbH versus Hauptzollamt Hannover (Eelotsusetaotlus — Tariifi- ja statistikanomenklatuur — Kaupade klassifitseerimine — Aminohapete segud, mida kasutatakse imiku- ja lastetoitude valmistamiseks lehmapiimavalgu talumatusega imikutele ja lastele — Klassifitseerimine tariifirubriiki 2106 „toiduvalmistised” või tariifirubriiki 3003 „ravimid”)	12
2015/C 371/15	Kohtuasi C-367/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigiabi — Veneetsia ja Chioggia territooriumil tegutsevatele ettevõtjatele antud riigiabi — Sotsiaalmaksu vähendamine — Ettenähtud tähtaja jooksul abi tagasi nõudmata jätmine — Euroopa Kohtu otsus, millega tuvastatakse liikmesriigi kohustuste rikkumine — Täitmata jätmine — ETL artikli 260 lõige 2 — Rahaline karistus — Karistusmaks — Põhisumma)	12

2015/C 371/16	Kohtuasi C-416/14: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Fratelli De Pra SpA, SAIV SpA <i>versus</i> Agenzia Entrate – Direzione Provinciale Ufficio Controlli Belluno, Agenzia Entrate – Direzione Provinciale Ufficio Controlli Vicenza (Eelotsusetaotlus — Telekommunikatsioonivõrgud ja -teenused — Direktiivid 2002/19/EÜ, 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ, 2002/22/EÜ — Maapealse mobiilside lõppseadmete vaba liikumine — Direktiiv 1999/5/EÜ — Tasu seadmete kasutamise eest — Üldluba või kasutusluba — Üldluba või kasutusluba asendav liitumisleping — Kasutajate erinev kohtlemine olenevalt sellest, kas nad on sõlminud liitumislepingu või mitte)	13
2015/C 371/17	Kohtuasi C-427/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nejvyšší soud České republiky (Tšehhi Vabariik) 3. augustil 2015 – New Wave CZ a.s. <i>versus</i> Alltoys spol. s r. o.	15
2015/C 371/18	Kohtuasi C-432/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nejvyšší správní soud (Tšehhi Vabariik) 7. augustil 2015 – Odvolací finanční ředitelství <i>versus</i> Pavlína Bašťová	15
2015/C 371/19	Kohtuasi C-481/15: 10. septembril 2015 esitatud hagi – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik	16
2015/C 371/20	Kohtuasi C-495/15 P: Euroopa Komisjoni 21. septembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (ühikas koda) 15. juuli 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-314/13: Portugal <i>versus</i> komisjon	17

Üldkohus

2015/C 371/21	Kohtuasi T-421/07 RENV: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Deutsche Post <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Kirjade edastamine — Saksamaa ametiasutuste poolt Deutsche Post AG kasuks rakendatud meetmed — Otsus algatada EÜ artikli 88 lõikes 2 toodud menetlus — Põhjendatud huvi — Lõpetatud menetluse uuesti avamine — Tühistava kohtuotsuse mõju)	19
2015/C 371/22	Kohtuasi T-245/11: Üldkohtu 23. septembri 2015. aasta otsus – ClientEarth ja International Chemical Secretariat <i>versus</i> Euroopa Kemikaaliamet (Dokumentidega tutvumise õigus — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Euroopa Kemikaaliameti valduses olevad dokumendid — Kolmandalt isikult pärinevad dokumendid — Dokumentidega tutvumise taotlusele vastamiseks ette nähtud tähtaeg — Dokumentidega tutvumise keelamine — Kolmanda isiku ärihuvide kaitset puudutav erand — Otsustamisprotsessi kaitset puudutav erand — Ülekaalukas üldine huvi — Keskkonnateave — Heitmed keskkonda)	20
2015/C 371/23	Kohtuasi T-121/13: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Oil Pension Fund Investment Company <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed tuumarelvade leviku tõkestamiseks — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Ilmne kaalutusviga — Proportsionaalsus — Omandiõigus — Tühistamise tagajärgede muutumine ajas)	21
2015/C 371/24	Kohtuasi T-161/13: Üldkohtu 22. septembri 2015. aasta otsus – First Islamic Investment Bank <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Hindamisviga — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Proportsionaalsus)	22

2015/C 371/25	Kohtuasi T-428/13: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – IOC-UK <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed tuumarelvade leviku tõkestamiseks — Rahaliste vahendite külmutamine — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Ilmne kaalutusviga — Proportsionaalsus — Omandiõigus — Võrdne kohtlemine ja diskrimineerimiskeeld)	23
2015/C 371/26	Kohtuasi T-653/13 P: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Wahlström <i>versus</i> Frontex (Apellatsioonikaebus — Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2010. aasta hindamine — Iga-aastane vestlus hindajaga — Eesmärkide kindlaksmääramine)	23
2015/C 371/27	Kohtuasi T-359/14: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Accelerate (COLOMBIANO COFFEE HOUSE) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk COLOMBIANO COFFEE HOUSE — Varasem kaitstud geograafiline tähis Café de Colombia — Määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklid 13 ja 14 — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4)	24
2015/C 371/28	Kohtuasi T-484/15: 20. augustil 2015 esitatud hagi – KV <i>versus</i> EACEA	25
2015/C 371/29	Kohtuasi T-493/15 P: Euroopa Komisjoni 26. augustil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas F-5/14: CX <i>versus</i> komisjon	26
2015/C 371/30	Kohtuasi T-496/15 P: CX 28. augustil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas F-27/13: CX <i>versus</i> komisjon	27
2015/C 371/31	Kohtuasi T-506/15: 29. augustil 2015 esitatud hagi – Kreeka Vabariik <i>versus</i> komisjon	28
2015/C 371/32	Kohtuasi T-508/15: 2. septembril 2015 esitatud hagi – Leedu Vabariik <i>versus</i> Euroopa Komisjon	29
2015/C 371/33	Kohtuasi T-514/15: 1. septembril 2015 esitatud hagi – Izba Gospodarcza Producentów i Operatorów Urządzeń Rozrywkowych <i>versus</i> komisjon	31
2015/C 371/34	Kohtuasi T-515/15: 1. septembril 2015 esitatud hagi – Almaz-Antey <i>versus</i> nõukogu	33
2015/C 371/35	Kohtuasi T-524/15: 7. septembril 2015 esitatud hagi – NICO <i>versus</i> nõukogu	34
2015/C 371/36	Kohtuasi T-525/15: 7. septembril 2015 esitatud hagi – Petro Suisse Intertrade <i>versus</i> nõukogu	35
2015/C 371/37	Kohtuasi T-526/15: 7. septembril 2015 esitatud hagi – HK Intertrade <i>versus</i> nõukogu	36
2015/C 371/38	Kohtuasi T-529/15: 8. septembril 2015 esitatud hagi – Intesa Sanpaolo <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (START UP INITIATIVE)	37

2015/C 371/39	Kohtuasi T-534/15: 16. septembril 2015 esitatud hagi – LG Electronics <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Cyrus Wellness Consulting (Viewty GT)	38
2015/C 371/40	Kohtuasi T-535/15: 15. septembril 2015 esitatud hagi – CBM <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – ID Group (Fashion ID)	39
2015/C 371/41	Kohtuasi T-536/15: 15. septembril 2015 esitatud hagi – CBM <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – ID Group (Fashion ID)	40
2015/C 371/42	Kohtuasi T-537/15: 14. septembril 2015 esitatud hagi – Deutsche Post <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Verbis Alfa (InPost)	41
2015/C 371/43	Kohtuasi T-538/15: 17. septembril 2015 esitatud hagi – Regent University <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Regent's College (REGENT UNIVERSITY)	42
2015/C 371/44	Kohtuasi T-545/15: 22. septembril 2015 esitatud hagi – Pi-Design <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Nestlé (PRESSO)	43
2015/C 371/45	Kohtuasi T-557/15 P: Fernando De Esteban Alonso 16. septembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 15. juuli 2015. aasta määruse peale kohtuasjas F-35/15: De Esteban Alonso <i>versus</i> komisjon	44
2015/C 371/46	Kohtuasi T-563/15: 24. septembril 2015 esitatud hagi – Paglieri Sell System <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (APOTEKE)	45
Avaliku Teenistuse Kohus		
2015/C 371/47	Kohtuasi F-14/12 RENV: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 30. septembri 2015. aasta määrus – Schönberger <i>versus</i> kontrollikoda (Avalik teenistus — Ametnikud — Kohtuasja saatmine uueks arutamiseks Üldkohtule pärast lahendi tühistamist — Edutamine — 2011. aasta edutamine — Edutamisest keeldumine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu hagi)	46
2015/C 371/48	Kohtuasi F-73/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 28. septembri 2015. aasta määrus – Kriscak <i>versus</i> Europol (Avalik teenistus — Europoli töötajad — Europoli konventsioon — Europoli personalieeskirjad — Europoli personalieeskirjade lisa 1 — Rasvases kirjas märgitud nende ametikohtade loetelu, millele saab asuda üksnes isik, kes on võetud tööle pädevasse ametiasutusse Europoli konventsiooni artikli 2 lõike 4 tähenduses — Piiratud ametikohad — Europoli otsus — Ametkohad, millele saab asuda üksnes isik, kes on võetud tööle pädevasse ametiasutusse Europoli otsuse artikli 3 tähenduses — Muude teenistujate teenistustingimuste kohaldamine Europoli teenistujatele — Ajutise teenistuja tähtajalise lepingu pikendamata jätmine — Ajutise teenistuja tähtajatu lepingu sõlmimisest keeldumine — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise hagi)	46
2015/C 371/49	Kohtuasi F-54/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 30. septembri 2015. aasta määrus – Nunes <i>versus</i> kontrollikoda (Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Teenistusse võtmise tingimuste vaidlustamine — Hilinenult esitatud kaebus — Kohtueelse menetluse järgimata jätmine — Ilmselge vastuvõetamatus)	47

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas

(2015/C 371/01)

Viimane väljaanne

ELT C 363, 3.11.2015

Eelmised väljaanded

ELT C 354, 26.10.2015

ELT C 346, 19.10.2015

ELT C 337, 12.10.2015

ELT C 328, 5.10.2015

ELT C 320, 28.9.2015

ELT C 311, 21.9.2015

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Slovaki Vabariik

(Kohtuasi C-361/13) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 883/2004 — Artikkel 7 — Vanadushüvitis — Jõulutoetus — Elukohaeeskiri)

(2015/C 371/02)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Tokár, D. Martin ja F. Schatz)

Kostja: Slovaki Vabariik (esindaja: B. Ricziová)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud Euroopa Komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 260, 7.9.2013.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Slovaki Vabariik

(Kohtuasi C-433/13) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 883/2004 — Artikkel 7 — Artikkel 21 — Haigushüvitis — Hooldustoetus, isikliku abistamise toetus ja lisakulu toetus — Elukohaeeskiri)

(2015/C 371/03)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Tokár, D. Martin ja F. Schatz)

Kostja: Slovaki Vabariik (esindaja: B. Ricziová)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud Euroopa Komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 336, 16.11.2013.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus (Anotato Dikastirio Kyprou eelotsusetaotlus – Küpros) – Alpha Bank Cyprus Ltd versus Dau Si Senh jt

(Kohtuasi C-519/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö tsiviil- ja kaubandusajades — Kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kättetoimetamine — Määrus (EÜ) nr 1393/2007 — Artikkel 8 — Dokumendi vastuvõtmisest keeldumine — Ühe edastatud dokumendi tõlke puudumine — Nimetatud määruse II lisas toodud tüüpvormi puudumine — Tagajärjed)

(2015/C 371/04)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Anotato Dikastirio Kyprou

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Alpha Bank Cyprus Ltd

Kostja: Dau Si Senh, Alpha Panareti Public Ltd, Susan Towson, Stewart Cresswell, Gillian Cresswell, Julie Gaskell, Peter Gaskell, Richard Wernham, Tracy Wernham, Joanne Zorani, Richard Simpson

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades („dokumentide kättetoimetamine”), millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1348/2000, tuleb tõlgendada järgmiselt:

— vastuvõttev asutus peab kõikidel juhtudel ja selles osas hindamisruumi omamata teavitama dokumendi adressaati tema õigusest dokumendi vastuvõtmisest keelduda, kasutades teavitamiseks alati määruse nr 1393/2007 II lisas toodud tüüpvormi; ning

— asjaolu, et vastuvõttev asutus ei ole dokumendi adressaati teavitades lisanud määruse nr 1393/2007 II lisa toodud tüüpvormi, ei saa olla aluseks menetluse tühisusele, vaid see puudus tuleb kõrvaldada vastavalt nimetatud määruse sätetele.

⁽¹⁾ ELT C 377, 21.12.2013.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 17. septembri 2015. aasta otsus
(Verwaltungsgerichtshof'i eelotsusetaotlus – Austria) – menetlus, mille algatas F.
E. Familienprivatstiftung Eisenstadt**

(Kohtuasi C-589/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Kapitali vaba liikumine — EÜ artikkel 56 — Liikmesriigi sihtasutuse kapitalitulu ja osaluste võõrandamisest tekkinud tulu esialgne maksustamine — Keeldumine õigusest arvata maksustatavast summast maha kinkena teostatud väljamaksed mitteresidendist soodustatud isikutele, kes ei pea topeltmaksustamise vältimise lepingu alusel maksu maksuma liikmesriigis, mille maksukohustuslane on sihtasutus)

(2015/C 371/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt

Vastustaja: Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

Resolutsioon

EÜ artiklit 56 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus sellised liikmesriigi maksuõiguse normid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mille alusel – esialgse maksustamise raames, mis puudutab residendist eraõigusliku sihtasutuse kapitalitulu ja osaluste võõrandamisest saadud tulu – on asjaomasel sihtasutusel õigus arvata kindlaksmääratud maksustamisperioodi maksubaasist maha üksnes samal maksustamisperioodil kinkena teostatud väljamaksed, mille pealt peavad nende väljamaksete saajad maksuma maksu liikmesriigis, kus on maksustatud sihtasutus, samas kui kõnealused siseriiklikud maksuõiguse normid ei luba sellist mahaarvamist teha siis, kui soodustatud isik on teise liikmesriigi resident ja selles liikmesriigis, kus on maksustatud sihtasutus, on ta topeltmaksustamise vältimise lepingu alusel vabastatud kohustusest maksta maksu, mida reeglina kinkena teostatud väljamaksetele kohaldataks.

⁽¹⁾ ELT C 71, 8.3.2014.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Total SA versus Euroopa Komisjon
(Kohtuasi C-597/13 P) ⁽¹⁾**

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — Parafiinivahade turg — Toorparafiini turg — Rikkumine, mille pani toime tütarettevõtja, mis kuulub 100 % ulatuses emaettevõtjale — Eeldus, et emaettevõtja avaldab tütarettevõtjale otsustavat mõju — Emaettevõtja vastutus, mis tuleneb eranditult tema tütarettevõtja rikkumisest — Tütarettevõtjale määratud trahvisumma vähendamist puudutav kohtuotsus — Mõju emaettevõtja õiguslikule olukorrale)

(2015/C 371/06)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Total SA (esindajad: advokaadid E. Morgan de Rivery ja E. Lagathu)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: É. Gippini Fournier ja P. Van Nuffel)

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu otsus Total vs. komisjon (T-548/08, EU:T:2013:434) osas, milles Üldkohus ei kohandanud Total SA trahvi kohtuotsusega Total Raffinage Marketing vs. komisjon (T-566/08, EU:T:2013:423) Total Raffinage Marketing SA-le määratud trahvi arvestades.
2. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
3. Määrata komisjoni 1. oktoobri 2008. aasta otsuse K(2008) 5476 (lõplik) EÜ [...] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/39.181 – Küünlavahad) artiklis 2 Total SA-le koos Total Raffinage Marketing SA-ga solidaarselt tasumisele määratud trahviks 125 459 842 eurot.
4. Mõista Total SA-lt välja kolm neljandikku käesolevas apellatsioonimenetluses ja esimeses kohtuastmes Euroopa Komisjoni kantud kohtukuludest ning jätta tema kanda kolm neljandikku tema enda kohtukuludest nendes menetlustes.
5. Jätta Euroopa Komisjoni kanda üks neljandik käesolevas apellatsioonimenetluses ja esimeses kohtuastmes kantud tema enda kohtukuludest ning mõista temalt välja üks neljandik Total SA kohtukuludest nendes menetlustes.

⁽¹⁾ ELT C 45, 15.2.2014.

Euroopa Kohtu (viies koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Total Marketing Services, kes on Total Raffinage Marketingi õigusjärglane, versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-634/13 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Parafiinvahade turg — Toorparafiini turg — Õigusvastases kartellis osalemise kestus — Osalemise lõppemine — Osalemise katkemine — Salajaste kontaktide kohta teatud perioodil tõendite puudumine — Rikkumise jätkumine — Tõendamiskoormis — Avalik distantseerumine — Distantseerumise kavatsuse tajumine teiste kartelliosaliste poolt — Põhjendamiskohustus — Süüütuse presumptsiooni, võrdse kohtlemise, tõhusa kohtuliku kaitse ja karistuste individuaalsuse põhimõte)

(2015/C 371/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Total Marketing Services, kes on Total Raffinage Marketingi õigusjärglane (esindajad: advokaadid A. Vandencastele, C. Lemaire ja S. Naudin)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Van Nuffel ja A. Biolan, keda abistab advokaat N. Coutrelis)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Total Marketing Services SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 45, 15.2.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlandeni eelotsusetaotlus – Madalmaad) – J.B.G.T. Miljoen (C-10/14), X (C-14/14), Société Générale SA (C-17/14) versus Staatssecretaris van Financiën

(Liidetud kohtuasjad C-10/14, C-14/14 ja C-17/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Otsene maksustamine — ETL artiklid 63 ja 65 — Kapitali vaba liikumine — Aktsiaportfelli dividendide maksustamine — Kinnipeetav maks — Piirang — Lõplik maksukoormus — Residendist ja mitteresidendist maksumaksjate maksukoormuse võrdlemise asjaolud — Sarnasus — Füüsilise isiku tulumaksu või äriühingu tulumaksu arvessevõtmine — Topeltmaksustamise vältimise lepingud — Piirangu tasandamine lepinguga)

(2015/C 371/08)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitajad: J.B.G.T. Miljoen (C-10/14), X (C-14/14), Société Générale SA (C-17/14)

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Staatssecretaris van Financiën

Resolutsioon

ELTL artikleid 63 ja 65 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi sellised õigusnormid, mis nõuavad maksu kinnipidamist residentidest äriühingu jaotatud dividendidelt nii residentidest maksumaksjate kui ka mitteresidentidest maksumaksjate puhul, nähes ette kinnipeetud maksu mahaarvamise või tagasimaksmise mehhanismi ainult residentidest maksumaksjatele, samas kui mitteresidentidest maksumaksjate, füüsiliste isikute ja äriühingute jaoks on kinnipeetud maks lõplik, juhul kui mitteresidentidest maksumaksjate lõplik maksukoormus seoses nende dividendidega on selles riigis suurem kui residentidest maksumaksjatel, mille kontrollimine põhikohtuasjades on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne. Maksukoormuse väljaselgitamisel peab eelotsusetaotluse esitanud kohus kohtuasjades C-10/14 ja C-14/14 arvesse võtma residentide maksukohustust, mis puudutab kõiki Madalmaade äriühingutes kalendriaasta jooksul neile kuuluvaid aktsiaid, samuti siseriiklike õigusaktide alusel maksuvaba kapitalitulu, ning kohtuasjas C-17/14 kulusid, mis on otseselt seotud dividendide saamise kui sellisega.

Juhul kui kapitali vaba liikumise piirangu esinemine tuvastatakse, võib see olla põhjendatud, arvestades selle kahepoolse topeltmaksustamise vältimise lepingu toimet, mille asukohaliikmesriik on sõlminud liikmesriigiga, kust dividendid on pärit, tingimusel et viimasena nimetatud liikmesriigis elavate ja teistes liikmesriikides elavate maksumaksjate erinev kohtlemine dividendide maksustamisel kaob. Sellistel asjaoludel, nagu on arutusel kohtuasjades C-14/14 ja C-17/14, ning kui kontroll, mille eelotsusetaotluse esitanud kohus peab läbi viima, ei näita teisiti, ei saa kapitali vaba liikumise piirangut – juhul, kui see tuvastatakse – pidada põhjendatuks.

⁽¹⁾ ELT C 129, 28.4.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Mory SA, likvideerimisel, Mory Team, likvideerimisel, Superga Invest versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-33/14 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Tühistamishagi — ELTL artikkel 263 — Vastuvõetavus — Ebaseaduslik ja kokkusobimatu abi — Tagasinõudmise kohustus — Euroopa Komisjoni otsus mitte laiendada tagasimaksmise kohustust abi saaja ostjale — Põhjendatud huvi — Siseriiklikesse kohtutesse esitatud kahju hüvitamise ja abi tagasinõudmise hagi — Õigus esitada hagi — Hageja, kellel puudub isiklik puutumus)

(2015/C 371/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellandid: Mory SA, likvideerimisel, Mory Team, likvideerimisel, Superga Invest (esindajad: advokaadid B. Vatier ja F. Loubières)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: T. Maxian Rusche ja B. Stromsky)

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu määrus *Mory jt vs. komisjon* (T-545/12, EU:T:2013:607).
2. Jätta *Mory SA, Mory Teami ja Superga Investi* esitatud nõue tühistada komisjoni 4. aprilli 2012. aasta otsus K(2012) 2401 lõplik, mis puudutab *Sernami* kontserni vara üleandmist tema tervendamismenetluse käigus, vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
3. Jätta *Mory SA, Mory Teami, Superga Investi* ja Euroopa Komisjoni esimese kohtuastme ja apellatsiooniaseme kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 102, 7.4.2014.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. septembri 2015. aasta otsus (Bundessozialgerichti eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Jobcenter Berlin Neukölln versus Nazifa Alimanovic jt

(Kohtuasi C-67/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Isikute vaba liikumine — Liidu kodakondsus — Võrdne kohtlemine — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 24 lõige 2 — Sotsiaalabi — Määrus (EÜ) nr 883/2004 — Artiklid 4 ja 70 — Mitteosamakselised rahalised erihüvitised — Liidu kodanikud, kes viibivad teises liikmesriigis üksnes töö otsimise eesmärgil — Välistamine — Töötaja staatuse säilitamine)

(2015/C 371/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundessozialgericht

Põhikohtuasja pooled

Vastustaja ja kassatsioonkaebuse esitaja: Jobcenter Berlin Neukölln

Kaebajad ja vastustajad kassatsioonimenetluses: Nazifa Alimanovic, Sonita Alimanovic, Valentina Alimanovic, Valentino Alimanovic

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ, artiklit 24 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta (muudetud komisjoni 9. detsembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1244/2010) artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt arvatakse teatavate määruse nr 883/2004 artikli 70 lõike 2 tähenduses „mitteosamakseliste rahaliste erihüvitiste” – mis kujutavad endast ühtlasi „sotsiaalabi” direktiivi 2004/38 artikli 24 lõike 2 tähenduses – saajate hulgast välja teiste liikmesriikide kodanikud, kes on nimetatud direktiivi artikli 14 lõike 4 punktis b kirjeldatud olukorras, samas kui neid hüvitisi makstakse asjaomase liikmesriigi enda kodanikele, kes on samasuguses olukorras.

(¹) ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (College van Beroep voor het Bedrijfsleveni eelotsusetaotlus – Madalmaad) – KPN BV versus Autoriteit Consument en Markt (ACM)

(Kohtuasi C-85/14) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Universaalteenus ja kasutajate õigused — Direktiiv 2002/22/EÜ — Artikkel 28 — Juurdepääs numbritele ja teenustele — Mittegeograafilised numbrid — Direktiiv 2002/19/EÜ — Artiklid 5, 8 ja 13 — Riigi reguleerivate asutuste pädevus — Hinnakontroll — Kõnede transiitteenused — Siseriiklikud õigusnormid, millega on telefonikõnede transiitteenuste osutajatele ette nähtud kohustus mitte kohaldada mittegeograafilistele numbritele valitud kõnedele kõrgemaid tariife, kui geograafilistele numbritele valitud kõnedele — Märkimisväärse turujõuta ettevõtja — Liikmesriigi pädev asutus)

(2015/C 371/11)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Põhikohtuasja pooled

Hageja: KPN BV

Kostja: Autoriteit Consument en Markt (ACM)

Resolutsioon

1. Liidu õigust tuleb tõlgendada nii, et selle kohaselt võib liikmesriigi pädev asutus kehtestada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/136/EÜ, artiklile 28 sellise tasumääradega seotud kohustuse, nagu on kõne all põhikohtuasjas, et kaotada Euroopa Liidus mittegeograafiliste numbrite valimise takistus, mis ei ole tehnilist laadi, vaid on tingitud kohaldatud tasumääradest, ilma et oleks tehtud turuanalüüs, mis näitab, et asjaomasel ettevõtjal on turul märkimisväärne turujõud, juhul kui niisugune kohustus kujutab endast vajalikku ja proportsionaalset meetet selleks, et tagada, et lõppkasutajatel on juurdepääs mittegeograafiliste numbrite kaudu osutatavatele teenustele liidus.

Liikmesriigi kohtu ülesanne on kontrollida, et see tingimus on täidetud, et tasumääradega seotud kohustus on objektiivne, läbipaistev, proportsionaalne, mittediskrimineeriv, täheldatud probleemi olemusest lähtuv ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ, artiklis 8 sätestatud eesmärke silmas pidades põhjendatud ning et direktiiviga 2009/140 muudetud direktiivi 2002/21 artiklites 6, 7 ja 7a sätestatud korrast on kinni peetud.

- Liidu õigust tuleb tõlgendada nii, et liikmesriik võib näha ette, et sellise direktiiviga 2009/136 muudetud direktiivi 2002/22 artiklil 28 põhineva tasumääradega seotud kohustuse, nagu on kõne all põhikohtuasjas, kehtestab mõni muu liikmesriigi asutus, kui riigi reguleeriv asutus, kes tavaliselt elektroonilisi sidevõrke ja -teenuseid käsitleva uue reguleeriva raamistiku kohaldamise eest vastutab, kuid seda tingimusel, et see asutus vastab pädevuse, sõltumatuse, erapooletuse ja läbipaistvuse nõuetele, mis on direktiiviga 2009/140 muudetud direktiivis 2002/21 ette nähtud, ja et tema tehtavad otsused saab asjaomastest pooltest sõltumatule organile edasi kaevata – seda peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

⁽¹⁾ ELT C 151, 19.5.2014.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 16. septembri 2015. aasta otsus (High Court of Justice (Chancery Division) eelotsusetaotlus – Ühendkuningriik) – Société de Produits Nestlé SA versus Cadbury UK Ltd

(Kohtuasi C-215/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Kaubamärgid — Direktiiv 2008/95/Eü — Artikli 3 lõige 3 — Mõiste „kasutamise käigus omandatud eristusvõime” — Ruumiline kaubamärk — Neljast kangist koosnev šokolaadiga kaetud vahvel Kit Kat — Artikli 3 lõike 1 punkt e — Tähis, mis koosneb samal ajal nii kauba enda loomuomasesst kujust kui ka kujust, mis on vajalik tehnilise tulemuse saavutamiseks — Tootmisprotsessi hõlmatus tehnilisse tulemusse)

(2015/C 371/12)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division)

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Société de Produits Nestlé SA

Vastustaja: Cadbury UK Ltd

Resolutsioon

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/Eü kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide uhtlustamise kohta artikli 3 lõike 1 punkti e tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus kaubamärgina sellise tähise registreerimine, mis koosneb kauba kujust, juhul kui sellel kujul on kolm peamist tunnusoont, millest üks tuleneb kauba enda olemusest ja kahte ulej anud on vaja tehnilise tulemuse saavutamiseks, kuid seda tingimusel, et vähemalt üks selles sättes ette nähtud registreerimisest keeldumise põhjustest kohaldub asjaomase kuju puhul täies ulatuses.

2. Direktiivi 2008/95 artikli 3 lõike 1 punkti e alapunkti ii, mis lubab tähise registreerimisest keelduda juhul, kui see koosneb ainult kauba kujust, mis on vajalik tehnilise tulemuse saavutamiseks, tuleb tõlgendada nii, et see käib ainult asjaomase kauba toomiseviisi, mitte selle tootmiseviisi kohta.
3. Registreeritud kaubamärgi koostisosana või sellega kombinatsioonis kasutamise käigus direktiivi 2008/95 artikli 3 lõike 3 tähenduses eristusvõime omandanud kaubamärgi registreerimise taotleja peab selle kaubamärgi registreerimiseks tõendama, et asjaomane avalikkus käsitleb üksnes selle kaubamärgiga – võrreldes kõigi teiste võimalike kaubamärkidega – tähistatud kaupade teatavalt ettevõtjalt pärinevana.

(¹) ELT C 235, 21.7.2014.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Rechtbank Amsterdami eelotsusetaotlus – Madalmaad) – C. van der Lans versus Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Kohtuasi C-257/14) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Õhutransport — Reisijate õigused lennu hilinemise või tühistamise korral — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Artikli 5 lõige 3 — Lennureisist mahajätmine ja lennu tühistamine — Lennu pikaajaline hilinemine — Reisijatele antav hüvitis ja abi — Erakorralised asjaolud)

(2015/C 371/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Hageja: C. van der Lans

Kostja: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmine korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, artikli 5 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et niisugune nagu põhikohtuasjas kõnesolev tehniline probleem, mis tekkis ootamatult ega ole tingitud puudulikust hooldusest ning mida ei tuvastatud korrapärase hoolduse käigus, ei ole hõlmatud mõistega „erakorralised asjaolud“ selle sätte tähenduses.

(¹) ELT C 303, 8.9.2014.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Bundesfinanzhof – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Kyowa Hakko Europe GmbH versus Hauptzollamt Hannover

(Kohtuasi C-344/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Tariifi- ja statistikanomenklatuur — Kaupade klassifitseerimine — Aminohapete segud, mida kasutatakse imiku- ja lastetoitude valmistamiseks lehmapiimavalgu talumatusega imikutele ja lastele — Klassifitseerimine tariifirubriiki 2106 „toiduvalmistised” või tariifirubriiki 3003 „ravimid”)

(2015/C 371/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Kyowa Hakko Europe GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Hannover

Resolutsioon

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisas (muudetud komisjoni 20. septembri 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1214/2007) sisalduvat kombineeritud nomenklatuuri tuleb tõlgendada nii, et sellised aminohapete segud nagu on kõne all põhikohtuasjas ja mida kasutatakse imiku- ja lastetoitude valmistamiseks lehmapiimavalgu talumatusega imikutele ja lastele, tuleb klassifitseerida kõnealuse nomenklatuuri rubriiki 2106, kui „toiduvalmistised”, sest nende omaduste ja objektiivsete tunnuste tõttu puudub neil toodetel selgelt määratletud ravi- või profülaktiline iseloomulik omadus, mille mõju keskendub inimorganismi kindlatele funktsioonidele, ja seega ei saa neid kasutada mõne haiguse või terviserikke ennetamiseks või raviks ning samuti ei ole need täiesti selgelt mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks; selle kindlakstegemine on siseriikliku kohtu ülesanne.

⁽¹⁾ ELT C 339, 29.9.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-367/14) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigiabi — Veneetsia ja Chioggia territooriumil tegutsevatele ettevõtjatele antud riigiabi — Sotsiaalmaksu vähendamine — Ettenähtud tähtaja jooksul abi tagasi nõudmata jätmine — Euroopa Kohtu otsus, millega tuvastatakse liikmesriigi kohustuste rikkumine — Täitmata jätmine — ELTL artikli 260 lõige 2 — Rahaline karistus — Karistusmaks — Põhisumma)

(2015/C 371/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Conte, D. Grespan ja B. Stromsky)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindaja: G. Palmieri, keda abistas avvocato dello Stato P. Gentili)

Resolutsioon

1. Kuna Itaalia Vabariik ei olnud kuupäevaks, mil lõppes Euroopa Komisjoni 21. novembri 2012. aasta märgukirjaga määratud tähtaeg, võtnud kõiki vajalikke meetmeid kohtuotsuse komisjon vs. Itaalia (C-302/09, EU:C:2011:634) täitmiseks, siis on ta rikkunud ETL artikli 260 lõike 1 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista Itaalia Vabariigilt Euroopa Komisjoni kasuks alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamise päevast kuni kohtuotsuse komisjon vs. Itaalia (C-302/09, EU:C:2011:634) täitmiseni iga kohtuotsuse komisjon vs. Itaalia täitmiseks vajalike meetmete rakendamise hilinevad poolaasta eest välja karistusmaks summas 12 miljonit eurot, mis tuleb maksta kontole „Euroopa Liidu omavahendid”.
3. Mõista Itaalia Vabariigilt Euroopa Komisjoni kasuks välja põhisumma 30 miljonit eurot, mis tuleb maksta kontole „Euroopa Liidu omavahendid”.
4. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 395, 10.11.2014.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. septembri 2015. aasta otsus (Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Fratelli De Pra SpA, SAIV SpA versus Agenzia Entrate – Direzione Provinciale Ufficio Controlli Belluno, Agenzia Entrate – Direzione Provinciale Ufficio Controlli Vicenza

(Kohtuasi C-416/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Telekommunikatsioonivõrgud ja -teenused — Direktiivid 2002/19/EÜ, 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ, 2002/22/EÜ — Maapealse mobiilside lõppseadmete vaba liikumine — Direktiiv 1999/5/EÜ — Tasu seadmete kasutamise eest — Üldluba või kasutusluba — Üldluba või kasutusluba asendav liitumisleping — Kasutajate erinev kohtlemine olenevalt sellest, kas nad on sõlminud liitumislepingu või mitte)

(2015/C 371/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Fratelli De Pra SpA, SAIV SpA

Resolutsioon

1. Järgmisi direktiive:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 1999. aasta direktiivi 1999/5/EÜ raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta ja eelkõige selle artiklit 8,
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv),
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ),
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv), ning
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/136/EÜ)

tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus sellise tasu nagu riikliku loatasa kohaldamist ette nägevad siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt peab liitumislepingu raames maapealse raadiomobiilsideteenuse lõppseadmete kasutamise korral taotlema üldloa või vastava loa ja maksma nimetatud tasu, kui liitumisleping asendab ise raadiosaateseadme üldluba või vastavat luba ning avaliku halduse asutusel ei ole tarvis mingil moel sekkuda.

2. Direktiivi 2002/22 (muudetud direktiiviga 2009/136) artiklit 20 ja direktiivi 1999/5 artiklit 8 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus võrdsustada sellise tasu nagu riikliku loatasa kohaldamisel üldluba või vastav raadioluba mobiilsideteenuse osutamiseks sõlmitud liitumislepinguga, mis peab muu hulgas sisaldama andmeid asjaomase lõppseadme tüübi ja tüübikinnituse kohta.
3. Sellisel juhul nagu põhikohtuasjades tuleb liidu õigust, nagu see tuleneb direktiividest 1999/5, 2002/19, 2002/20 (muudetud direktiiviga 2009/140), 2002/21 ja 2002/22 (muudetud direktiiviga 2009/136) ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklist 20, tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus maapealse raadiomobiilsideteenuse lõppseadmete kasutajate erinev kohtlemine olenevalt sellest, kas nad on sõlminud mobiilsideteenuse kasutamiseks liitumislepingu või ostavad teenust ettemaksuga kõnekaardiga, millele saab vajaduse korral ka täiendavat kõneaeaga laadida, ning millele vastavalt kohaldatakse üksnes esimeste suhtes selliseid õigusnorme nagu need, mis näevad ette riikliku loatasa.

⁽¹⁾ ELT C 431, 1.2.2014.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nejvyšší soud České republiky (Tšehhi Vabariik) 3. augustil 2015 –
New Wave CZ a.s. versus Alltoys spol. s r. o.**

(Kohtuasi C-427/15)

(2015/C 371/17)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nejvyšší soud České republiky

Põhikohtuasja pooled

Hageja: New Wave CZ a.s.

Kostja: Alltoys spol. s r. o.

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta ⁽¹⁾ artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kui hageja nõuab pärast niisuguse menetluse lõplikku lõpetamist, milles tuvastati intellektuaalomandi õiguste rikkumine, iseseisvas menetluses teavet intellektuaalomandi õiguste rikkumise päritolu ja kaupade või teenuste levitamisevõrgustiku kohta (näiteks kahju täpseks kindlaksmääramiseks ja selle eest seejärel hüvitise nõudmiseks), on tegemist intellektuaalomandi õiguste rikkumise menetlemisega?

⁽¹⁾ ELT 2004 L 157, lk 45.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nejvyšší správní soud (Tšehhi Vabariik) 7. augustil 2015 –
Odvolací finanční ředitelství versus Pavlína Baštová**

(Kohtuasi C-432/15)

(2015/C 371/18)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nejvyšší správní soud

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Odvolací finanční ředitelství

Teine menetlusosaline: Pavlína Baštová

Eelotsuse küsimused

- 1a. Kas juhul, kui hobuse omanik (kes on maksukohustuslane) annab hobuse võiduajamisel osalemiseks võiduajamise korraldaja käsutusse, on tegemist teenuste osutamisega tasu eest direktiivi 2006/112/EÜ ⁽¹⁾, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 2 lõike 1 punkti c tähenduses ja seega tehinguga, mis maksustatakse käibemaksuga?

- 1b. Kui vastus on jaatav, siis kas võiduajamisel võidetud rahalist auhinda (mida siiski ei võida kõik võiduajamisel osalevad hobused) või tasu, mida maksab hobuse omanik võiduajamise korraldajale teenuse eest, mis seisneb võimaluses hobusega võiduajamisel osaleda, või muud tasu tuleb käsitada tasuna?
- 1c. Kui vastus on eitav, siis kas nimetatud asjaolu iseenesest on alus vähendada hobuste kasvataja/treenija enda hobuste võiduajamiseks ettevalmistamiseks soetatud ja kasutatud maksustatavate kaupadelt tasutud mahaarvatavat sisendkäibemaksu või tuleb hobuse osalemist võiduajamistel käsitada nii endale kui ka teistele isikutele kuuluvate võidusõiduhobuste kasvatamise ja treenimisega tegeleva isiku majandustegevusena ning tema enda hobuste kasvatamise ja nendega võiduajamistel osalemise kulud tuleb arvata tema majandustegevusega seotud üldkulude hulka? Kui vastus küsimuse sellele osale on jaatav, siis kas rahaline auhind tuleb arvata maksustatava summa hulka ja arvestada sellelt tasumisele kuuluv käibemaks või on tegemist tuluga, mis käibemaksuga maksustatavat summat üldse ei mõjuta?
- 2a. Kui käibemaksu arvutamiseks tuleb teenuse mitut osa käsitada üheainsa tehinguna, siis milliste kriteeriumide alusel määratakse kindlaks nende omavaheline suhe, st kas tegemist on teineteise suhtes samaväärsete teenustega või põhi- ja kõrvalteenusega? Kas selliste kriteeriumide järjestamisel ja nende osakaalu määramisel on olemas hierarhia?
- 2b. Kas direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artiklit 98 koostoimes direktiivi III lisaga tuleb tõlgendada nii, et see ei luba liigitada teenust vähendatud maksumääraga maksustatavaks teenuseks, kui teenus koosneb kahest osast, mida tuleb käibemaksu arvutamisel käsitada üheainsa teenusena, ja need teenused on teineteise suhtes samaväärsed ning kumbagi ei saa eraldi liigitada mitte ühessegi direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, III lisas loetletud kategooriasse?
- 2c. Kui vastus küsimusele 2b on jaatav, siis kas spordirajatise kasutamise teenuse ja võidusõiduhobuste treenimise teenuse üheskoos osutamine sellistel asjaoludel nagu käesolevas kohtuasjas välistab nimetatud tervikteenuse liigitamise direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, III lisa punktis 14 nimetatud teenuseks, mille suhtes kohaldatakse vähendatud käibemaksumäära?
- 2d. Kui vähendatud maksumäära kohaldamine ei ole küsimusele 2c antud vastuse alusel välistatud, siis kuidas mõjutab teenuse asjaomase käibemaksumääraga maksustatavaks teenuseks liigitamist asjaolu, et maksukohustuslane osutab lisaks spordirajatise kasutamise ja treeneri teenustele ka hobuste tallis majutamise, söötmise ja muul viisil nende eest hoolitsemise teenuseid? Kas kõiki teenuse osi üheskoos tuleb käibemaksu arvestamisel pidada üheksainsaks teenuseks, mida käsitatakse maksustamisel ühtemoodi?

⁽¹⁾ ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

10. septembril 2015 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-481/15)

(2015/C 371/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: W. Mölls, F. Wilman)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik

Hageja nõuded

Hageja palub teha järgmise otsuse:

- kuna Saksamaa Liitvabariik ei ole taganud lennundusjulgestuse teatud ühiste põhistandardite regulaarset järelevalvet vajaliku ulatuse ja sagedusega ega määranud lennundusjulgestuse järelevalve meetmete elluviimiseks piisava hulga audiitoreid, siis on Saksamaa Liitvabariik rikkunud määruse (EÜ) nr 300/2008⁽¹⁾ artiklist 11 ning selle määruse II lisa punktidest 4.1, 4.2, 7.5 ja 14 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab enda hagi põhjenduseks:

Määruse (EÜ) nr 300/2008 artikkel 11 ning II lisa punktid 4.1, 4.2, 7.5 ja 14 kohustavad iga liikmesriiki tagama lennundusjulgestuse teatud ühiste põhistandardite regulaarse järelevalve vajaliku ulatuse ja sagedusega ning määrama lennundusjulgestuse järelevalve meetmete elluviimiseks piisava hulga audiitoreid.

Saksamaa on jätnud need kohustused täitmata.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2008. aasta määrus (EÜ) nr 300/2008, mis käsitleb tsiviillennundusjulgestuse ühiseeskirju ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2320/2002 (ELT L 97, lk 72) (muudetud komisjoni 8. jaanuari 2010. aasta määrusega (EÜ) nr 18/2010, ELT L 7, lk 3).

Euroopa Komisjoni 21. septembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 15. juuli 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-314/13: Portugal versus komisjon

(Kohtuasi C-495/15 P)

(2015/C 371/20)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Recchia ja P. Guerra e Andrade)

Teine menetlusosaline: Portugali Vabariik

Apellandi nõuded

Apellant palub Üldkohtul:

- tühistada Üldkohtu 15. juuli 2015. aasta otsus kohtuasjas T-314/13;
- suunata kohtuasi tagasi Üldkohtusse otsuse tegemiseks;
- mõista kohtukulud välja Portugali riigilt.

Väited ja peamised argumendid

Väited: Peamiselt väidab komisjon, et Üldkohus leidis vääralt, et komisjon peab Ühtekuuluvusfondist antud rahalist abi korrigeeriva otsuse tegema alusõigusnormis sätestatud tähtjal alates liikmesriigi ärakuulamise kuupäevast.

Teise võimalusena väidab komisjon, et Üldkohus leidis vääralt, et komisjonile finantskorrektsiooni otsuse tegemiseks ette nähtud tähtaeg on kohustuslik, mille järgimata jätmine kujutab endast olulist rikkumist, mis muudab väljaspool tähtaega tehtud otsuse kehtetuks.

Peamised argumendid: Peamiselt leiab komisjon, et käesoleval juhul ei kuulunud kohaldamisele mitte määruse nr 1083/2006⁽¹⁾ artikkel 100, vaid määruse nr 1164/94⁽²⁾ II lisa artikli H lõige 2. Komisjoni hinnangul tõlgendas Üldkohus määruse nr 1083/2006 artiklit 108 valesti. Artiklit 108 kohaldatakse üksnes uute eeskirjade kohaselt heaks kiidetud kaasfinantseeritud projektide suhtes (ajavahemikul 2007–2013). Käesoleval juhul oli vastavalt määruse nr 1083/2006 artiklile 105 kohaldamisele kuuluv säte määruse nr 1164/94 II lisa artikli H lõige 2. Komisjoni sõnul ei näinud määrus nr 1164/94 ette mingit tähtaega, mille jooksul komisjon pidi finantskorrektsiooni otsuse tegema.

Teise võimalusena leiab komisjon, et liidu seadusandja ei ole sätestanud mingit tähtaega, mille jooksul komisjon peab finantskorrektsiooni otsuse tegema. Finantskorrektsiooni otsuse peamine eesmärk on seotud liidu finantshuvide kaitsega. Teiseks ei ole õigusnormides ette nähtud mingit sanktsiooni ega tagajärge tähtaja rikkumise puhul. Tähtaeg finantskorrektsiooni otsuse tegemiseks on soovituslik.

⁽¹⁾ Nõukogu 11. juuli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1083/2006, millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1260/1999 (ELT L 210, lk 25).

⁽²⁾ Nõukogu 16. mai 1994. aasta määrus (EÜ) nr 1164/94, millega asutatakse ühtekuuluvusfond (EÜT L 130, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 9).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Deutsche Post versus komisjon

(Kohtuasi T-421/07 RENV) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Kirjade edastamine — Saksamaa ametiasutuste poolt Deutsche Post AG kasuks rakendatud meetmed — Otsus algatada EÜ artikli 88 lõikes 2 toodud menetlus — Põhjendatud huvi — Lõpetatud menetluse uuesti avamine — Tühistava kohtuotsuse mõju)

(2015/C 371/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Deutsche Post AG (Bonn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Sedemund ja T. Lübbig)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Martenczuk, T. Maxian Rusche ja R. Sauer)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: UPS Europe NV/SA (Brüssel, Belgia) ja UPS Deutschland Inc. & Co. OHG (Neuss, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Ottervanger)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 12. septembri 2007. aasta otsus algatada [EÜ] artikli 88 lõikes 2 ette nähtud menetlus Saksamaa Liitvabariigi poolt Deutsche Post AG-le antud riigiabi kohta (abi C 36/07 (ex NN 25/07)).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 12. septembri 2007. aasta otsus algatada EÜ artikli 88 lõikes 2 ette nähtud menetlus Saksamaa Liitvabariigi poolt Deutsche Post AG-le antud riigiabi kohta (abi C 36/07 (ex NN 25/07)) osas, kus kõnealuste avalik-õiguslike meetmete (välja arvatud avalikud tagatised, mis anti Deutsche Bundespost Postdienstile ja Deutsche Postile) kohta algatati ametlik uurimismenetlus.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja Deutsche Postil tühistamishagi esitamise tekkunud kohtukulud, sh Euroopa Kohtu apellatsioonimenetluse kohtukulud.
3. UPS Europe NV/SA ja UPS Deutschland Inc. & Co. OHG kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 22, 26.1.2008.

Üldkohtu 23. septembri 2015. aasta otsus – ClientEarth ja International Chemical Secretariat versus Euroopa Kemikaaliamet

(Kohtuasi T-245/11) ⁽¹⁾

(Dokumentidega tutvumise õigus — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Euroopa Kemikaaliameti valduses olevad dokumendid — Kolmandalt isikult pärinevad dokumendid — Dokumentidega tutvumise taotlusele vastamiseks ette nähtud tähtaeg — Dokumentidega tutvumise keelamine — Kolmanda isiku ärihuvide kaitset puudutav erand — Otsustamisprotsessi kaitset puudutav erand — Ülekaalukas üldine huvi — Keskkonnateave — Heitmed keskkonda)

(2015/C 371/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: ClientEarth (London; Ühendkuningriik) ja The International Chemical Secretariat (Göteborg, Rootsi) (esindaja: advokaat P. Kirch)

Kostja: Euroopa Kemikaaliamet (ECHA) (esindajad: M. Heikkilä, A. Iber ja T. Zbihlej, keda abistas *barrister* D. Abrahams)

Kostja toetuseks menetluse astujad: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Manhaeve, P. Oliver ja C. ten Dam, hiljem E. Manhaeve, P. Oliver ja F. Clotuche-Duvieusart ning lõpuks E. Manhaeve, F. Clotuche-Duvieusart ja J. Tomkim); ja European Chemical Industry Council (Cefic) (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid Y. Van Gerven ja M. Bronckers)

Ese

Nõue tühistada Euroopa Kemikaaliameti 4. märtsi 2011. aasta otsus, millega keeldutakse võimaldamast tutvuda teatava kemikaalide registreerimise menetluses esitatud teabega.

Resolutsioon

1. Euroopa Kemikaaliameti 4. märtsi 2011. aasta otsuse tühistamise üle otsustamise vajadus on ära langenud osas, milles viimane keeldus teabetaotluse punktis 1 taotletud teabe avalikustamisest niivõrd, kuivõrd see puudutab internetis alates 23. aprillist 2014 kättesaadavat teavet 6 611 äriühingu nime ja kontaktandmete kohta.
2. Tühistada Euroopa Kemikaaliameti 4. märtsi 2011. aasta otsus osas, milles viimane keeldus teabetaotluse punktis 1 taotletud teabe avalikustamisest niivõrd, kuivõrd see puudutab internetis 23. aprilli 2014. aasta seisuga veel avalikustamata teavet.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Kõik pooled, sealhulgas Euroopa Komisjon ja European Chemical Industry Council (Cefic) kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 194, 2.7.2011.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Oil Pension Fund Investment Company versus nõukogu**(Kohtuasi T-121/13) ⁽¹⁾****(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed tuumarelvade leviku tõkestamiseks — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Ilmne kaalutusviga — Proportsionaalsus — Omandiõigus — Tühistamise tagajärgede muutumine ajas)**

(2015/C 371/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled*Hageja:* Oil Pension Fund Investment Company (Teheran, Iraan) (esindaja: advokaat K. Kleinschmidt)*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja J.-P. Hix)**Ese**

Nõue tühistada nõukogu 21. detsembri 2012. aasta otsus 2012/829/ÜVJP, millega muudetakse otsus 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 356, lk 71), ja nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1264/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 356, lk 55), osas, milles need õigusaktid puudutavad hagejat. kui võrd hageja nimi kanti nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes need piiravad meetmed kehtivad.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 21. detsembri 2012. aasta otsus 2012/829/ÜVJP, millega muudetakse otsus 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas, milles seal on Oil Pension Fund Investment Company nimi kantud nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP, II lisas toodud loetellu.
2. Tühistada nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1264/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas milles seal on Oil Pension Fund Investment Company nimi kantud nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010, IX lisas toodud loetellu.
3. Otsuse 2012/829 ja rakendusmääruse nr 1264/2012 õigusmõju säilib Oil Pension Fund Investment Company osas kuni Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 56 esimeses lõigus sätestatud edasikaebamise tähtaja möödumiseni või kui selle tähtaja jooksul kaevatakse kohtuotsus edasi, siis kuni apellatsioonkaebuse rahuldamata jätmiseni.
4. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Oil Pension Fund Investment Company kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 129, 4.5.2013.

Üldkohtu 22. septembri 2015. aasta otsus – First Islamic Investment Bank versus nõukogu**(Kohtuasi T-161/13) ⁽¹⁾****(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Hindamisviga — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Proportsionaalsus)**

(2015/C 371/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja:* First Islamic Investment Bank Ltd (Labuan, Malaisia) (esindajad: advokaadid B. Mettetal ja C. Wucher-North)*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: Á. de Elera-San Miguel Hurtado ja M. Bishop)**Ese**

Esiteks nõue osaliselt tühistada nõukogu 21. detsembri 2012. aasta otsus 2012/829/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 356, lk 71), ja nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1264/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 356, lk 55), ja teiseks nõue tühistada nõukogu otsus jätta hagejat puudutavad piiravad meetmed kehtima.

Resolutsioon

1. Tühistada First Islamic Investment Bank Ltd'd puudutavas osas:

— nõukogu 21. detsembri 2012. aasta otsuse 2012/829/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, lisa punkt I;

— nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1264/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, lisa punkt I.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. First Islamic Investment Bank kannab poole enda kohtukuludest ja poole Euroopa Liidu Nõukogu kohtukuludest. Nõukogu kannab poole enda kohtukuludest ja poole First Islamic Investment Bank'i kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 141, 18.5.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – IOC-UK versus nõukogu**(Kohtuasi T-428/13)⁽¹⁾****(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed tuumarelvade leviku tõkestamiseks — Rahaliste vahendite külmutamine — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Ilmne kaalutusviga — Proportsionaalsus — Omandiõigus — Võrdne kohtlemine ja diskrimineerimiskeeld)**

(2015/C 371/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Iranian Oil Company UK Ltd (IOC-UK) (London, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* J. Grayston, advokaadid P. Gjørtler, G. Pandey, D. Rovetta, M. Gambardella, D. Sellers ja N. Pilkington)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: V. Piessevaux ja M. Bishop)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: S. Behzadi-Spencer ja V. Kaye, hiljem V. Kaye, keda abistas *barrister* M. Gray)

Ese

Nõue tühistada esiteks nõukogu 6. juuni 2013. aasta otsus 2013/270/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 156, lk 10), ja teiseks nõukogu 6. juuni 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 522/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 156, lk 3).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Iranian Oil Company UK Ltd (IOC-UK) kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 313, 26.10.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Wahlström versus Frontex**(Kohtuasi T-653/13 P)⁽¹⁾****(Apellatsioonikaebus — Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2010. aasta hindamine — Iga-aastane vestlus hindajaga — Eesmärkide kindlaksmääramine)**

(2015/C 371/26)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Kari Wahlström (Espoo, Soome) (esindaja: advokaat S. Pappas)

Teine menetluspool: Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuur (Frontex) (esindajad: S. Vuorensola ja H. Caniard, keda abistasid advokaadid A. Duron ja D. Waelbroeck)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 9. oktoobri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas F-116/12: Wahlström vs. Frontex selle kohtuotsuse tühistamise nõudes.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 9. oktoobri 2013. aasta otsus kohtuasjas F-116/12: Wahlström vs. Frontex (F-116/12, EKL AT, EU:F:2013:143) osas, milles Avaliku Teenistuse Kohus lükkas tagasi esimeses kohtuastmes esitatud tühistamisväite teise ja kolmanda osa ning jättis rahuldamata kahju hüvitamise nõude.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Tühistada Kari Wahlströmi kohta koostatud 2010. aasta hindamisaruanne.
4. Mõista Euroopa Liidu Liikmesriikide Välispiiril Tehtava Operatiivkoostöö Juhtimise Euroopa Agentuurilt (Frontex) K. Wahlströmi kasuks välja hüvitis 2 000 eurot.
5. Mõista kõik käesolevas kohtuastmes ja Avaliku Teenistuse Kohtu menetluses kantud kohtukulud välja Frontexilt.

⁽¹⁾ ELT C 52, 22.2.2014.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Accelerate (COLOMBIANO COFFEE HOUSE)

(Kohtuasi T-359/14) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk COLOMBIANO COFFEE HOUSE — Varasem kaitstud geograafiline tähis Café de Colombia — Määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklid 13 ja 14 — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4)

(2015/C 371/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogota, Colombia) (esindajad: A. Pomares Caballero ja M. Pomares Caballero)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Mondéjar Ortuño)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Accelerate s.a.l. (Beirut, Liibanon)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 27. märtsi 2014. aasta otsuse (asi R 1200/2013-5) peale, mis käsitleb Federación Nacional de Cafeteros de Colombia ja Accelerate s.a.l-i vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) viienda apellatsioonikoja 27. märtsi 2014. aasta otsus (asi R 1200/2013-5) osas, milles lükati kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi.
2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Federación Nacional de Cafeteros de Colombia kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 253, 4.8.2014.

20. augustil 2015 esitatud hagi – KV versus EACEA

(Kohtuasi T-484/15)

(2015/C 371/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: KV (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusameti üksuse juhataja otsus EACEA/MH/OG/OKRAPF15D01315, mis käsitleb Lepingu nr 519177-LLP-1-2011-1-GR-KA3-KA3NW rahastamist seoses projektiga „Digipädevuse soodustamine ja edendamine vabatahtlike projekti abil”;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et tehtud on ilmne hindamisviga
 - Vaidlustatud otsuses on tehtud ilmne hindamisviga, kuivõrd eristatakse hageja partnerite/aktsionäride poolt kõnealuse projekti ajal osutatud „tavapäras” ja „täiendavat” teenust, kuna EACEA jättis ilmselgelt tähelepanuta partnerite osutatud teenuste laadi, hageja üldkoosoleku selge tahte nende teenustega tegeleda ja neid reguleerida, pidades neid eraldiseisvaks kategooriaks, mis ei kuulu põhikirja sätete alla, ning ei arvestanud faktiga, et kõnealuse projekti raames partnerite osutatud teenused vastasid kõikidele üldkoosoleku eespool nimetatud otsuse nõuetele.

2. Teine väide, et tehtud on teine ilmne hindamisviga

- Vaidlustatud otsuses on tehtud ilmne hindamisviga seoses selle otsuse põhjendamisega, mis on seotud partnerite/aktsionäride ja hageja vahelise alluvussuhtega, mille olemasolu tõendati selgelt EACEA-le esitatud tõenditega.

Euroopa Komisjoni 26. augustil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas F-5/14: CX versus komisjon

(Kohtuasi T-493/15 P)

(2015/C 371/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. °Currall ja C. Ehrbar)

Teine menetluspool: CX (Enghien, Belgia)

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 18. juuni 2015. aasta otsus kohtuasjas F-5/14: CX vs. komisjon;
- saata kohtuasi uueks arutamiseks Avaliku Teenistuse Kohtusse, et viimane otsustaks hagi teiste väidete üle;
- otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant neli väidet.

1. Esimene väide, mis puudutab distsiplinaarmenetluse raames esitatud meditsiinilise arvamusi ja käsitleb õigusnormi rikkumisi, kuna eirati (i) tõendamiskoormisega seotud norme, (ii) Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade (edaspidi „personalieeskirjad”) IX lisa, (iii) personalieeskirjade artiklit 59 ja (iv) Avaliku Teenistuse Kohtu pädevust.
2. Teine väide, mis puudutab mõistet „kokkulangevate kaudsete tõendite kogum” ning mis käsitleb tõendite kogumise ja põhjendamise vigadega seotud kohustuste ulatuste eiramist.
3. Kolmas väide, et hoolsuskohustuse tõlgendamisel on rikutud õigusnormi, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et vastavalt vaidlusaluse otsuse tegemise ajal temal olevatele tõenditele rikkus komisjon oma hoolsuskohustust, kui ta ei kutsunud kolmandaks kuupäevaks esimese astme hagejat põhjendusel, et esiteks olid käsitletavat faktid suhteliselt ammused, teiseks et ametnik oli haiguspuhkusel ja kolmandaks, et tema advokaat ütles kohaletulemisest juba teist korda ära.

4. Neljas väide, et on tehtud viga põhjendamisel selles osas, mis puudutab õiguse olla ära kuulatud rikkumist ja faktiliste asjaolude sisulist ebaõigsust, kuna Avaliku Teenistuse Kohus tugines sisuliselt ebaõigetele faktilistele asjaoludele, kui ta järeldas, et esimese astme hageja ärakuulamine oleks võinud mõjutada vaidlustatud otsust.

CX 28. augustil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas F-27/13: CX versus komisjon

(Kohtuasi T-496/15 P)

(2015/C 371/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: CX (Enghien, Belgia) (esindaja: advokaat É. Boigelot)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tunnistada tema apellatsioonkaebus vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- seetõttu tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene korda) 18. juuni 2015. aasta otsus kohtuasjas F-27/13, mis toimetati talle kätte kuulutamise päeval ja
- teha ise otsus ja rahuldada hageja esialgsed nõuded ning seetõttu rahuldada tema esimeses astmes esitatud nõuded, välja arvatud igasugused uued nõuded;
- igal juhul mõista kohtukulud välja vastustajalt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud kaitseõigusi, et Avaliku Teenistuse Kohus ei võtnud neid arvesse, et etteheidetavad asjaolud ei leidnud aset, et nii komisjon kui Avaliku Teenistuse Kohus ei viinud läbi kontrolli, mis on tõe väljaselgitamiseks hädavajalik, ning et on tehtud ilmseid hindamisvigu.
2. Teine väide, et on rikutud Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade (edaspidi „personalieeskirjad”) artikleid 4 ja 6 ning personalieeskirjade IX lisa artiklit 9, kuna Avaliku Teenistuse Kohus tunnistas, et pädev ametisse nimetav asutus ei oma pädevust asjaomase ametniku karistamiseks, määrates talle otse konkreetse palgaastme, vaid tal on üksnes pädevus määrata ta madalamale palgaastmele, millest ta siiski sobivaid järeldusi ei teinud.
3. Kolmas väide, et on rikutud proportsionaalsuse põhimõtet ja tehtud ilmseid hindamisvigu.

29. augustil 2015 esitatud hagi – Kreeka Vabariik versus komisjon**(Kohtuasi T-506/15)**

(2015/C 371/31)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: G. Kanellopoulos, E. Leftheriotou, O. Tsirkinidou ja A.-E Vasilopoulou)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 22. juuni 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/1119, mille kohaselt Euroopa Liidu poolne rahastamine ei kata teatavaid kulusid, mida liikmesriigid on kandnud Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (teatavaks tehtud numbri C(2015) 4076 all), osas, milles jäeti Euroopa Liidu poolt rahastamata teatavad kulud, mis tehti tootmiskohustusega sidumata otsetoetustena taotlusaastate 2009, 2010 ja 2011 suhtes ning nõuetele vastavuse toetusena taotlusaasta 2011 suhtes, ja osas, milles jäeti märkimata, et Kreeka Vabariigile tuleb tagasi maksta summa 10 460 620,42 eurot 6. novembri 2014. aasta kohtuotsuse Kreeka vs. komisjon (T-632/11, EU:T:2014:934) täitmiseks kooskõlas hagiavalduses vaidluse tausta ja tühistamisväidete kohta märgituga; ja

- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kuus väidet.

Täpsemalt tugineb Kreeka Vabariik seoses finantskorrektsiooniga tootmiskohustusega sidumata otsetoetuste korra alusel neljale väitele, millele tema tühistamisnõue põhineb.

1. Tühistamisnõude toetuseks esitatud esimene väide puudutab 25 % kindlasummalist korrektsiooni püsirohumaade määratluse ja nende kontrolli puuduste tõttu aastate 2009, 2010 ja 2011 suhtes, ning selles viidatakse määruse nr 796/2004⁽¹⁾ artikli 2 lõike 2 (hiljem määruse nr 1120/2009⁽²⁾ artikli 2 punkti c) väärale tõlgendamisele ja kohaldamisele.
2. Tühistamisnõude toetuseks esitatud teine väide puudutab samuti 25 % kindlasummalist korrektsiooni püsirohumaade määratluse ja nende kontrolli puuduste tõttu 2009, 2010 ja 2011 suhtes, kuid selles viidatakse 25 % finantskorrektsiooni kohaldamise tingimusi käsitlevate suuniste väärale tõlgendamisele ja kohaldamisele – põhjenduse puudumine –, komisjoni kaalutusõiguse piiride ületamisele ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumisele.
3. Tühistamisnõude toetuseks esitatud kolmas väide puudutab 5 % kindlasummalist korrektsiooni puuduste tõttu maatükkide identifitseerimise süsteemis (SIPA) selle esimesel kohaldamisaastal (2009), ning selles viidatakse suuniste väärale tõlgendamisele ja kohaldamisele – komisjoni kaalutusõiguse piiride ületamisele ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumisele.

4. Tühistamisnõude toetuseks esitatud neljas väide puudutab kindlasummalist korrektsiooni kohapealsete kontrollide puuduste tõttu ja täpsemalt 2 % korrektsiooni ebatõhusa riskianalüüsi tõttu taotlusaastal 2010, ning selles viidatakse määruse nr 1122/2009⁽³⁾ artikli 31 lõike 2 ning määruse nr 796/2004 artikli 27 väärare tõlgendamisele ja kohaldamisele – õiguspärase ootuse põhimõtte rikkumine.

Lisaks vaidlustatud rakendusotsuse muude vaidlustatud peatükkide osas tugineb Kreeka Vabariik oma tühistamisnõude toetuseks kahele järgmisele väitele:

5. Tühistamisnõude toetuseks esitatud viies väide puudutab 2 % kindlasummalist finantskorrektsiooni nõuetele vastavuse toetuse osas taotlusaasta 2011 suhtes ning selles viidatakse määruse nr 885/2006⁽⁴⁾ artikli 11 ja määruse nr 1290/2005 artikli 31 väärare tõlgendamisele ja kohaldamisele – põhjenduse puudumine –, ning faktiveale seoses 2 % kindlasummalise korrektsiooniga toetus aasta 2011 suhtes.
6. Kuues tühistamisnõude põhjendamiseks esitatud väide puudutab summat, mis tuleb Kreeka Vabariigile tagasi maksta 6. novembri 2014. aasta kohtuotsuse Kreeka vs. komisjon (T-632/11, EU:T:2014:934) täitmiseks, ning selles viidatakse ELTL artiklite 266 ja 280 rikkumisele seoses komisjoni kohustusega võtta meetmeid Euroopa Liidu Kohtu otsuse täitmiseks ja põhjenduse puudumisele, miks ei ole pärast espool mainitud Üldkohtu otsuse tegemist Kreeka Vabariigile tagasi makstud summat 10 460 620,42 eurot.

⁽¹⁾ Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 796/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ette nähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid (ELT L 141, lk 18, ELT eriväljaanne 3/44, lk 243).

⁽²⁾ Komisjoni 29. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1120/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) III jaotises sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 316, lk 1).

⁽³⁾ Komisjoni 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1122/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustootjate otsetoetuskavade alusel makstavate toetuste nõuetele vastavusega, ümbersuunamisega ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemiga ning määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses veinisektori toetuskavade alusel makstavate toetuste nõuetele vastavusega (ELT L 316, lk 65).

⁽⁴⁾ Komisjoni 21. juuni 2006. aasta määrus (EÜ) nr 885/2006, millega nähakse ette nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad seoses makseasutuste ja teiste organite akrediteerimise ning EAGFi ja EAFRD raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmisega (ELT L 171, lk 90).

2. septembril 2015 esitatud hagi – Leedu Vabariik versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi T-508/15)

(2015/C 371/32)

Kohtumenetluse keel: leedu

Pooled

Hageja: Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriaučiūnas, R. Krasuckaitė, M. Palionis ja A. Petrauskaitė)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 22. juuni 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/1119, mille kohaselt Euroopa Liidu poolne rahastamine ei kata teatavaid kulusid, mida liikmesriigid on kandnud Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames, niivõrd kui võrd selle adressaat on Leedu Vabariik ja see puudutab põllumajandustoorme tootmisel ennetähtaegselt pensionile jäämise meetet (eelarvepunkt: 6711);
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks hageja esitatud väite kohaselt on rikutud Euroopa Liidu õigust, kuna:

komisjon rikkus vaidlustatud otsuse tegemisel määruse (EL) nr 1306/2013⁽¹⁾ artikli 52 lõiget 2 koostoimes proportsionaalsuse põhimõttega, sest:

1. arvestamata rikkumist ja liidule põhjustatud rahalist kahju, kohaldas komisjon kindlasummalist korrigeerimist, kuigi teave, mis esitati pärast kõigi taotluste *ex-post* kontrollimist, mille Leedu viis läbi nõuetekohaselt ja põhjendatult, tegi võimalikuks täpselt kindlaks määrata liidule tegelikult põhjustatud rahalise kahju. Leedu valitsus väidab, et Leedu ametivõimude *ex-post* kontrollimised oli kohane meede, selleks et tuvastada eelarvele põhjustatud tegelik kahju, sest:
 - kontrollimisteks valitud kriteeriumid on kokkusobivad põllumajandustoorme tootmise mõistega;
 - komisjon sidus valesti põllumajandustoorme tootmise mõiste elatustalupidamiste mõistega;
 - komisjon ei võtnud arvesse Leedu Vabariigi eesmärke ega meetmeid, mis olid selgelt toodud maaelu arengu programmi dokumentides.
2. Igal juhul kohaldas komisjon valesti ülemäärast 5 % suurust finantskorrigeerimist, kuna selle kohaldamine on ette nähtud vaid juhuks, kui liidu eelarvele kahju tekkimise oht on suur, samas kui läbi viidud kontrollimistest ja Leedu Vabariigi esitatud teabest selgus, et liidu eelarvele võib tekkida vaid väike finantsrisk.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008 (ELT L 347, lk 549).

**1. septembril 2015 esitatud hagi – Izba Gospodarcza Producentów i Operatorów Urządzeń
Rozrywkowych versus komisjon**

(Kohtuasi T-514/15)

(2015/C 371/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Izba Gospodarcza Producentów i Operatorów Urządzeń Rozrywkowych (Varssavi, Poola) (esindaja: advokaat P. Hoffman)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 12. juuni 2015. aasta otsus GESTDEM 2015/1291, milles keelduti andmast hagejale õigust tutvuda Euroopa Komisjoni üksikasjaliku arvamusega teavitamismenetluses 2014/537/PL,
- tühistada komisjoni 17. juuli 2015. aasta otsus GESTDEM 2015/1291, milles keelduti andmast hagejale õigust tutvuda Malta Vabariigi üksikasjaliku arvamusega teavitamismenetluses 2014/537/PL,
- mõista komisjonilt lisaks tema enda kohtukuludele välja ka hageja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimene väide, et rikuti määruse (EÜ) nr 1049/2001 ⁽¹⁾ artikli 4 lõike 2 kolmandat taanet, kui keelduti andmast õigust tutvuda komisjoni üksikasjaliku arvamusega
 - määruse 2001/1049 artikli 4 lõike 2 kolmandat taanet ei saa mõistlikult tõlgendada nii, et komisjoni valduses olevat dokumenti ei saa avalikustada, kui see võiks kahjustada mis tahes kontrollimiste, uurimise või audiitorkontrolli eesmärki, isegi kui dokumendi eelnõu ei tehtud niisuguste kontrollimiste, uurimise või audiitorkontrolli tarbeks või nende raames.
 - ühtki üldist eeldust, et dokumendi avaldamine võiks kahjustada sekkumismenetluse eesmärki, ei saa kohaldada dokumendile, mis on koostatud teavitamismenetluse raames, tingimusel et sellise menetlusega seoses ei ole niisugust üldist eeldust olemas.
 - komisjoni väide, et tema arvamus puudutab meetet, millega sooviti heastada liidu õiguse rikkumine, ning et see hõlmab viidet komisjoni märgukirjale, millega algatati sekkumismenetlus, ja teavitatud meetme hindamist seda menetlust arvesse võttes, ei tõenda, et oleks olemas eeldus, et üksikasjalikku arvamust ei tohiks avalikustada.
 - komisjoni seisukoht on ebajärjepidev, kuna ta rajab oma otsuse üldisele eeldusele, kuid samal ajal tugineb „konkreetsel juhtumil” üksikasjadele.

2. Teine väide, et rikuti määruse 2001/1049 artikli 4 lõiget 6 ja ELTL artiklit 296, kui keelduti andmast õigust osaliselt tutvuda komisjoni üksikasjaliku arvamusega
 - igal juhul oleks komisjon pidanud oma üksikasjaliku arvamuse osaliselt avalikustama, st olles eemaldanud kõik viited sekkumismenetlust puudutavale märgukirjale.
3. Kolmas väide, et rikuti määruse 2001/1049 artikli 4 lõiget 2, kui keelduti andmast õigust tutvuda komisjoni üksikasjaliku arvamusega, kuigi avalikustamise suhtes esines ülekaalukas üldine huvi
 - kuna üksikasjalik arvamus puudutas meetet, mida parlamendis oli juba menetletud, mille tulemusel seda meetet muudeti, on selle avalikustamine vajalik, et parlamendi liikmed mõistaksid põhjuseid, miks valitsus neilt palus muuta neile esitatud eelnõud. Seetõttu on ülekaalukas üldine huvi avalikustamise suhtes olemas. Demokraatlik protsess ei saa korrektselt toimida, kui parlamendil palutakse rakendada komisjoni arvamusi, mida ei ole avalikustatud.
 - kuna teavitamismenetluse õiguspärasus ja sellest tulenevalt ka vastu võetud eelnõu rakendatavus võivad sõltuda komisjoni arvamuse tekstist, on ülekaalukas üldine huvi avalikustamise suhtes olemas õiguskindlusest lähtuvalt.
4. Neljas väide, et rikuti direktiivi 98/34/EÜ⁽²⁾ põhjendust 3 ja artikli 8 lõiget 4, kui keelduti andmast õigust tutvuda komisjoni üksikasjaliku arvamusega
 - üksikasjaliku arvamuse avalikustamisest keeldumine ei ole koosõlas direktiivi 98/34 olemusega, mis tugineb läbipaistvusel; eeskätt on see nii, kuna asjaomane liikmesriik ei tuginenud konfidentsiaalsusklauslile direktiivi artikli 8 lõike 4 alusel.
5. Viies väide, et rikuti määruse 2001/1049 artikli 4 lõike 2 kolmandat taanet, artikli 4 lõike 5 kolmandat taanet ja artikli 4 lõike 6 kolmandat taanet, kui keelduti andmast õigust tutvuda malta üksikasjaliku arvamusega
 - keeldumine andmast õigust arvamusega tutvuda ei või tugineda pelgalt asjaolul, et komisjon kavatses võtta Malta üksikasjalikku arvamust arvesse, kui ta teeb otsuse seoses toimuvate sekkumismenetlustega, või et ta on pannud selle arvamuse kõnealuste menetluste toimikusse.
6. Kuues väide, et rikuti ELTL artiklit 296, kui keelduti andmast õigust tutvuda Malta üksikasjaliku arvamusega
 - algselt komisjon keeldus otsustamast Malta arvamuse avalikustamist põhjendusel, mida võis tõlgendada üksnes nii, et otsus sõltub sellest, kas komisjon kiidab Üldkohtu otsuse kohtuasjas Carl Schlyter vs. komisjon (T-402/12), mille kohaselt üksikasjalikud arvamused tuleb avalikustada, heaks või mitte ja seetõttu kaebab edasi. Siiski ei kaevanud komisjon seda kohtuotsust edasi ja keeldus avalikustamast põhjendusel, millel ei ole sellega mingit pistmist, mida komisjon ise pidi pidama ebapiisavaks, kuna muidu oleks ta pidanud tegema negatiivse otsuse isegi enne seda, kui oli aegunud edasikaebamise õigus kohtuasjas T-402/12.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (ELT L 145, lk 43, ELT eriväljaanne 01/330, lk 331)

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord (ELT L 204, lk 37, ELT eriväljaanne 13/020, lk 337).

1. septembril 2015 esitatud hagi – Almaz-Antey versus nõukogu**(Kohtuasi T-515/15)**

(2015/C 371/34)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: OAO Concern PVO Almaz-Antey (Moskva, Venemaa) (esindajad: advokaadid C. Stumpf ja A. Haak)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 22. juuni 2015. aasta otsus (ÜVJP), millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT 2015, L 157, lk 50), osas, milles vaidlustatud otsust kohaldatakse hageja suhtes, ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimese väite kohaselt rikub nõukogu otsus proportsionaalsuse põhimõtet.
2. Teise väite kohaselt rikub nõukogu põhjendamatult ja ebaproportsionaalselt hageja põhiõigusi, nimelt kaitseõigusi ja õigust tõhusale kohtulikule kaitsele.
3. Kolmanda väite kohaselt ei ole nõukogu andnud adekvaatseid või piisavaid selgitusi hageja kandmise kohta nende isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas.
4. Neljanda väite kohaselt ei ole nõukogu suutnud tõendada, et hageja on seotud Ukraina destabiliseerimisega või omab mingitki mõju Minski kokkulepete rakendamise õnnestumise üle.
5. Viienda väite kohaselt on nõukogu ilmselgelt teinud vea, leides, et hageja juhtumi puhul oli tema kandmiseks isikute nimekirja, kelle suhtes kohaldati vaidlustatud meetet, vähemalt üks kriteerium täidetud.
6. Kuuenda väite kohaselt kaob nõukogu otsuse 2015/971/ÜVJP tühistamise tagajärjel ära nõukogu määruse (EL) nr 833/2014 piisav õiguslik alus, mis tähendab, et hageja kandmine nõukogu määruse (EL) nr 833/2014 loetellu vastavalt nõukogu rakendusmäärusele (EL) nr 826/2014 kaotab igasuguse mõju.

7. septembril 2015 esitatud hagi – NICO versus nõukogu**(Kohtuasi T-524/15)**

(2015/C 371/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Naftiran Intertrade Co. (NICO) Sàrl (Pully, Šveits) (esindajad: advokaadid J. Grayston, P. Gjørtler, G. Pande ja D. Rovetta)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- kohustada nõukogu ajutiste meetmete raames võimaldama hagejal tutvuda 23. aasta jaanuari 2015. aasta dokumendi 7228/14 EXT 1 lisa 1 täisversiooniga, mis puudutab Alaliste esindajate komitee peasekretariaadi „I/A PUNKTI MÄRKUST”, ning kõigi muude hagejat puudutavate dokumentidega,
- tühistada nõukogu 26. juuni 2015. aasta kirjas, mis adresseeriti hageja advokaatidele, sisalduv otsus – mis puudutab nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP⁽¹⁾, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, mida on muudetud nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsusega 2012/635/ÜVJP, II lisasse ja nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012⁽²⁾, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, mida on rakendatud nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärusega (EL) Nr 945/2012, IX lisasse kantud isikute ja üksuste loetelu läbivaatamist – osas, milles vaidlustatud otsustes keelduti hagejat kustutamast nende isikute ja üksuste loetelust, mis on piiravate meetmete esemeks,
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud õigust saada ära kuulatud, põhiõiguste harta artiklit 41 ja hea halduse põhimõtet

- Läbivaatamismenetluse ajal hagejat vaid teavitati sellest, et nõukogu oli tema suhtes vastu võtnud negatiivse otsuse. Talle ei antud võimalust esitada oma seisukohta ja tugineda oma kaitseõigusele. Talle anti hoopis tähtaeg seisukoha esitamiseks, mille nõukogu, selle asemel et seda arvesse võtta, pidi vaid pärast nimekirjast kustutamise menetlust eraldi läbi vaatama.

2. Teine väide, et põhjendatud ei ole piisavalt

- Läbivaatamise otsuses ei ole sobivat põhjendust, mis võimaldaks hagejal aru saada, miks tema haldustaotlus nimekirjast kustutamiseks rahuldamata jäeti.

3. Kolmas väide, et on tehtud ilmne hindamisviga ning on rikutud olulisi menetlusnõudeid

— Nõukogu tugines vaidlustatud otsuse põhjendamisel selgelt dokumentidele ja tõenditele, mis seonduvad varasemate haldusmenetlustega.

4. Neljas väide, et on rikutud olulisi menetlusnõudeid ja põhiõiguste harta artiklit 41 ning vaidlustatud otsuse allkirjastanud isikul puudus pädevus

— Nõukogu 26. juuni 2015. aasta vaidlustatud kirjas, mis sisaldas otsust loetelust mitte kustutada, on rikutud vorminõudeid. Niisugused vorminõuete rikkumised vaidlustatud otsuses on aluseks ka hageja õiguste sisulisele rikkumisele.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39).

⁽²⁾ Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1).

7. septembril 2015 esitatud hagi – Petro Suisse Intertrade versus nõukogu

(Kohtuasi T-525/15)

(2015/C 371/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Petro Suisse Intertrade Co. SA (Pully, Šveits) (esindajad: J. Grayston, P. Gjörtler, G. Pandey ja D. Rovetta)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada nõukogu 25. juuni 2015. aasta otsus 2015/1008/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP (ELT 2015 L 161), ja nõukogu 25. juuni 2015. aasta rakendusmäärus (EL) nr 2015/1001, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2015 L 161, lk 1), osas, milles nende aktidega lisatakse hageja nende isikute ja üksuste kategooriasse, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid,

— tühistada nõukogu 26. juuni 2015. aasta kirjas, mis adresseeriti hageja advokaatidele, sisalduv otsus – mis puudutab otsuse 2010/413/ÜVJP II lisasse määruse (EL) nr 267/2012 IX lisasse kantud isikute ja üksuste loetelu läbivaatamist – osas, milles vaidlustatud otsustes keelduti hagejat kustutamast nende isikute ja üksuste loetelust, mis on piiravate meetmete esemeks,

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et pole esitatud piisavalt põhjendusi

— 26. juuni 2015. aasta otsus („vaidlustatud läbivaataamise otsus”) oli ühtlasi kiri, millega tehti teatavaks otsus 2015/1008/ÜVJP ja rakendusmäärus (EL) nr 2015/1001 („vaidlustatud aktid”), kuid selles kirjas ei esitatud nende aktide vastuvõtmise kohta põhjendusi.

2. Teine väide, et on tehtud ilmselge hindamisviga

— Kuigi hageja kuulub NIOC-ile, on ta siiski iseseisev üksus, kes on asutatud Šveitsis ja tegutseb seaduslikult kui kohalik äriühing, kellel on väga väike käive.

3. Kolmas väide, et on rikutud hageja kaitseõigusi

— Lubades teatud, määratlemata liikmesriigil ennast mõjutada tegema otsust, ilma ühtegi asjassepuutuvat dokumenti või tõendit uurimata, kehtestas nõukogu ühepoolselt uue otsustusmenetluse, millel ei ole õiguslikku alust ELTL artiklis 215 ega ka mujal aluslepingustes. Sellisel toimimine rikub nõukogu uurimis- ja otsustuspädevuse vahelist tasakaalu ning hageja õigust kohtulikule kaitsele.

4. Neljas väide, et on rikutud põhiõigust omandile

— Nõukogu ei ole hageja suhtes kehtestatud piirangute kohta sisuliselt põhjendusi esitanud. Hageja, kes on Šveitsis tegutsev kohalik äriühing, kelle tegevus on piiratud, ei saa mingil moel kaasa aidata rahvusvahelise rahu ja turvalisuse tagamisele ning nõukogu ei saa esitada vastupidiseid tõendeid.

7. septembril 2015 esitatud hagi – HK Intertrade versus nõukogu

(Kohtuasi T-526/15)

(2015/C 371/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: HK Intertrade Co. Ltd (Wanchai, Hong-Kong) (esindajad: advokaadid J. Grayston, P. Gjørtler, G. Pandey, and D. Rovetta)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada nõukogu 25. juuni 2015. aasta otsus 2015/1008/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP (ELT 2015 L 161), ja nõukogu 25. juuni 2015. aasta rakendusmäärus (EL) nr 2015/1001, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2015 L 161, lk 1), osas, milles nende aktidega lisatakse hageja nende isikute ja üksuste kategooriasse, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid,

- tühistada nõukogu 26. juuni 2015. aasta kirjas, mis adresseeriti hageja advokaatidele, sisalduv otsus – mis puudutab otsuse 2010/413/ÜVJP II lisasse määruse (EL) nr 267/2012 IX lisasse kantud isikute ja üksuste loetelu läbivaatamist – osas, milles vaidlustatud otsustes keelduti hagejat kustutamast nende isikute ja üksuste loetelust, mis on piiravate meetmete esemeks,
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et pole esitatud piisavalt põhjendusi

- 26. juuni 2015. aasta otsus („vaidlustatud läbivaatamise otsus”) oli ühtlasi kiri, millega tehti teatavaks otsus 2015/1008/ÜVJP ja rakendusmäärus (EL) nr 2015/1001 („vaidlustatud aktid”), kuid selles kirjas ei esitatud nende aktide vastuvõtmise kohta põhjendusi. Lisaks ei vasta nõukogu põhjendused kohtupraktikas välja töötatud nõuetele.

2. Teine väide, et on tehtud ilmselge hindamisviga

- Kuigi hageja kuulub NIOC-ile, on ta siiski iseseisev üksus, kes on asutatud Hong Kongis ja tegutseb eraldi turul Aasias, mis asub väga kaugel mis tahes väidetavast kontrollist, mida NIOC võiks hageja tegevuse üle teostada.

3. Kolmas väide, et on rikutud hageja kaitseõigusi

- Lubades teatud määratlemata liikmesriigil ennast mõjutada tegema otsust, ilma ühtegi asjassepuutuvat dokumenti või tõendit uurimata, kehtestas nõukogu ühepoolselt uue otsustusmenetluse, millel ei ole õiguslikku alust ETL artiklis 215 ega ka mujal aluslepingustes. Sellisel toimimine rikub nõukogu uurimis- ja otsustuspädevuse vahelist tasakaalu ning hageja õigust kohtulikule kaitsele.

4. Neljas väide, et on rikutud põhiõigust omandile

- Nõukogu ei ole hageja suhtes kehtestatud piirangute kohta sisuliselt põhjendusi esitanud. Hageja, kes on Hong Kongi turul tegutsev äriühing, ei saa mingil moel kaasa aidata rahvusvahelise rahu ja turvalisuse tagamisele ning nõukogu ei saa esitada vastupidiseid tõendeid.

8. septembril 2015 esitatud hagi – Intesa Sanpaolo versus Siseturu Ühtlustamise Amet (START UP INITIATIVE)

(Kohtuasi T-529/15)

(2015/C 371/38)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Intesa Sanpaolo SpA (Torino, Itaalia) (esindajad: advokaadid P. Pozzi ja F. Braga)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: sõnalisi osi „START UP INITIATIVE” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 13 011 838

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 29. juuni 2015. aasta otsus asjas R 2777/2014-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et on rikutud ja vääralt kohaldatud kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti b ja lõiget 2;
- tuvastada, et on rikutud kaubamärgimääruse artiklit 75;
- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista käesoleva menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b ja lõike 2 rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine.

16. septembril 2015 esitatud hagi – LG Electronics versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Cyrus Wellness Consulting (Viewty GT)

(Kohtuasi T-534/15)

(2015/C 371/39)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: LG Electronics, Inc. (Soul, Korea Vabariik) (esindaja: advokaat M. Graf)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Cyrus Wellness Consulting GmbH (Berliin, Saksamaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalisi osi „Viewty GT” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 017 237

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 12. juuni 2015. aasta otsus liidetud asjades R 1937/2014-2 ja R 1564/2014-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

15. septembril 2015 esitatud hagi – CBM versus Siseturu Ühtlustamise Amet – ĪD Group (Fashion ID)

(Kohtuasi T-535/15)

(2015/C 371/40)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: CBM Creative Brands Marken GmbH (Zürich, Šveits) (esindajad: advokaadid U. Lüken, J. Bärenfänger)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: ĪD Group (Roubaix, Prantsusmaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „Fashion ID” – registreerimistaotlus nr 10 638 658

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 14. juuli 2015. aasta otsus asjas R 2470/2014-4

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus niivõrd, kuivõrd sellega jäeti jõusse vastulausete osakonna otsus lükata ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10 638 658 seoses klassidesse 9, 14, 18, 25 ja 35 kuuluvate vastulause toetuseks esitatud kaupade ja teenustega tagasi;
- tühistada vastav Siseturu Ühtlustamise Ameti vastulausete osakonna 28. juuli 2014. aasta otsus (asi B 2 038 399) niivõrd, kuivõrd vastulausete osakond rahuldas vastulause ja lükkas ühenduse kaubamärgi taotluse nr 10 638 658 tagasi;
- lükata ühenduse kaubamärgi taotluse nr 10 638 658 suhtes 26. juunil 2012 esitatud vastulause tervikuna tagasi;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Vastulausete osakond ja apellatsioonikoda ei võtnud arvesse Üldkohtu ja Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktikat, mille kohaselt tuleb asjaomaste tähiste üldmuljet võrrelda, keskendudes vaidlustatud tähisele tervikuna, mitte võrrelda selle üksikuid osi.

15. septembril 2015 esitatud hagi – CBM versus Siseturu Ühtlustamise Amet – ID Group (Fashion ID)

(Kohtuasi T-536/15)

(2015/C 371/41)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: CBM Creative Brands Marken GmbH (Zürich, Šveits) (esindajad: advokaadid U. Lüken, J. Bärenfänger)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: ID Group (Roubaix, Prantsusmaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „Fashion ID” – registreerimistaotlus nr 11 589 082

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 14. juuli 2015. aasta otsus asjas R 2472/2014-4

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus niivõrd, kuivõrd sellega jäeti jõusse vastulausete osakonna otsus lükata ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 589 082 seoses klassidesse 16 ja 41 kuuluvate vastulause toetuseks esitatud kaupade ja teenustega tagasi;
- tühistada vastav Siseturu Ühtlustamise Ameti vastulausete osakonna 28. juuli 2014. aasta otsus (asi B 2 197 401) niivõrd, kuivõrd vastulausete osakond rahuldab vastulause ja lükkas ühenduse kaubamärgi taotluse nr 11 589 082 tagasi;
- lükata ühenduse kaubamärgi taotluse nr 11 589 082 suhtes 7. juunil 2012 esitatud vastulause tervikuna tagasi;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Vastulausete osakond ja apellatsioonikoda ei võtnud arvesse Üldkohtu ja Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktikat, mille kohaselt tuleb asjaomaste tähiste üldmuljet võrrelda, keskendudes vaidlustatud tähisele tervikuna, mitte võrrelda selle üksikuid osi.

14. septembril 2015 esitatud hagi – Deutsche Post versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Verbis Alfa (InPost)

(Kohtuasi T-537/15)

(2015/C 371/42)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Deutsche Post AG (Bonn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Viefhues ja T. Heitmann)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Verbis Alfa sp. z o.o. (Kraków, Poola), EasyPack sp. z o.o. (Kraków, Poola)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusluse kaubamärgi omanik: apellatsioonikoja menetluse teine pool

Vaidluslune kaubamärk: sõnalist osa „InPost” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 11 049 558

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 26. juuni 2015. aasta otsus asjas R 546/2014-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus osas, milles hageja kaebus puudutab identseid teenuseid;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 5 rikkumine.

**17. septembril 2015 esitatud hagi – Regent University versus Siseturu Ühtlustamise Amet –
Regent's College (REGENT UNIVERSITY)**

(Kohtuasi T-538/15)

(2015/C 371/43)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Regent University (Virginia Beach, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* D. Wilkinson ja *barrister* E. Himsworth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Regent's College (London, Ühendkuningriik)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „REGENT UNIVERSITY” – ühenduse kaubamärk nr 4 711 594

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: kehtetuks tunnistamise menetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 6. juuli 2015. aasta otsus asjas R 1859/2014-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- saata asi apellatsioonikojale tagasi uuesti arutamiseks;
- mõista kohtukulud, sealhulgas hagejal apellatsioonikoja menetluses tekkinud kulud välja kostjalt;
- mõista kohtukulud, sealhulgas hagejal apellatsioonikoja menetluses tekkinud kulud välja kehtetuks tunnistamise taotlejalt, kui ta astub käesolevasse menetlusse.

Väide

- Rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 53 lõiget 1 koostoimes artikli 8 lõike 1 punktiga b.

22. septembril 2015 esitatud hagi – Pi-Design versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Nestlé (PRESSO)

(Kohtuasi T-545/15)

(2015/C 371/44)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Pi-Design AG (Triengen, Šveits) (esindaja: advokaat M. Apelt)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Société des produits Nestlé SA (Vevey, Šveits)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: kaubamärgi PRESSO Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering –Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering nr 1 093 132

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 2. juuli 2015. aasta otsus asjas R 428//2014-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

Fernando De Esteban Alonso 16. septembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 15. juuli 2015. aasta määruse peale kohtuasjas F-35/15: De Esteban Alonso versus komisjon

(Kohtuasi T-557/15 P)

(2015/C 371/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Fernando De Esteban Alonso (Saint-Martin-de-Seignanx, Prantsusmaa) (*esindaja:* advokaat C. Huglo)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada 15. juuli 2015. aasta määrus kohtuasjas F-35/15, millega Avaliku Teenistuse Kohtu president jättis tema hagi rahuldamata;
- tühistada ametisse nimetava asutuse 21. novembri 2014. aasta otsus, mis saadi kätte 3. detsembril 2014 ja millega jäeti hageja 5. augustil 2014 esitatud kaebus nr R/865/14 rahuldamata;
- mõista komisjonilt välja 17 242,51 eurot, mille korrigeeritud summa apellatsioonkaebuse esitamise päeval on 24 242,51 eurot;
- mõista Euroopa Komisjonilt välja kõik kohtukulud ning 3 000 euro suurune summa kohtuväliste kulude eest, mille suurust võidakse vajadusel muuta.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet.

1. Esimene väide, et puudus õigusemõistmine, kuna Avaliku Teenistuse Kohus lahendas asja kohtumäärusega, ilma et ta oleks võimaldanud uut seisukohtade esitamist või avaliku kohtuistungit pidamist.

2. Teine väide, et on rikutud võistleva menetluse põhimõtet ja kaitseõigusi, kuna Avaliku Teenistuse Kohus lahendas asja kohtumäärusega, ilma et ta oleks võimaldanud uut seisukohtade esitamist või avaliku kohtuistungit pidamist.
3. Kolmas väide, et on rikutud õigusnormi, kuna Avaliku Teenistuse Kohus lisas Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade artiklis 24 sätestatud institutsioonipoolse abistamise tingimuste hulka uue tingimuse.

24. septembril 2015 esitatud hagi – Paglieri Sell System versus Siseturu Ühtlustamise Amet (APOTEKE)

(Kohtuasi T-563/15)

(2015/C 371/46)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Paglieri Sell System SpA (Pozzolo Formigaro, Itaalia) (esindajad: advokaadid P. Pozzi ja F. Braga)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „APOTEKE” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 13 014 691

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 23. juuli 2015. aasta otsus asjas R 2428/2014-5

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et on rikutud ja vääralt kohaldatud kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkte b ja c ning lõiget 2;
- tuvastada, et on rikutud kaubamärgimääruse artiklit 75;
- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista käesoleva menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine;
 - määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 2 rikkumine;
 - määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine.
-

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 30. septembri 2015. aasta määrus – Schönberger versus kontrollikoda

(Kohtuasi F-14/12 RENV)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Kohtuasja saatmine uueks arutamiseks Üldkohtule pärast lahendi tühistamist — Edutamine — 2011. aasta edutamine — Edutamisest keeldumine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu hagi)

(2015/C 371/47)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Peter Schönberger (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat O. Mader)

Kostja: Euroopa Liidu Kontrollikoda (esindajad: B. Schäfer ja Í. Ní Riagáin Düro)

Ese

Nõue tühistada kostja otsus jätta hageja 2011. aasta edutamismenetluse raames palgaastmele AD 13 edutamata.

Resolutsioon

1. Jätta hagi osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata ja osaliselt ilmselge põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Jätta kohtuasjades F-14/12 ja F-14/12 RENV P. Schönbergeri kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Liidu Kontrollikoja kohtukulud.
3. Jätta kohtuasjas T-26/14 P Euroopa Liidu Kontrollikoja kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja P. Schönbergeri kohtukulud.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 28. septembri 2015. aasta määrus – Kriscak versus Europol

(Kohtuasi F-73/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Europoli töötajad — Europoli konventsioon — Europoli personalieeskirjad — Europoli personalieeskirjade lisa 1 — Rasvases kirjas märgitud nende ametikohtade loetelu, millele saab asuda üksnes isik, kes on võetud tööle pädevasse ametiasutusse Europoli konventsiooni artikli 2 lõike 4 tähenduses — Piiratud ametikohad — Europoli otsus — Ametkohad, millele saab asuda üksnes isik, kes on võetud tööle pädevasse ametiasutusse Europoli otsuse artikli 3 tähenduses — Muude teenistujate teenistustingimuste kohaldamine Europoli teenistujatele — Ajutise teenistuja tähtajalise lepingu pikendamata jätmine — Ajutise teenistuja tähtajatu lepingu sõlmimisest keeldumine — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise hagi)

(2015/C 371/48)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Christiana Kriscak (Haag, Madalmaad) (esindaja: advokaat M. Velardo)

Kostja: Euroopa Politseiamet (Europol) (esindajad: D. Neumann, J. Arnould ja C. Falmagne)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega jäeti hageja leping pikendamata ja nõue hüvitada väidetavalt kantud varaline ja mittevvaraline kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Politseiameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja üks kolmandik C. Kriscak'i kohtukuludest.
3. Jätta kaks kolmandikku C. Kriscak'i kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 380, 27.10.2014, lk 27.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 30. septembri 2015. aasta määrus – Nunes versus kontrollikoda

(Kohtuasi F-54/15)

(Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Teenistusse võtmise tingimuste vaidlustamine — Hilinenult esitatud kaebus — Kohtueelse menetluse järgimata jätmine — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2015/C 371/49)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Carlos Nunes (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat M. Petit)

Kostja: Euroopa Liidu Kontrollikoda

Ese

Nõue tühistada kontrollikoja 2009. aasta aprilli otsus muuta hageja teenistussuhet ja töötasu ning nõue kohandada tema töötasu tagasiulatuvalt alates 2009. aasta aprillist.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatus tõttu läbi vaatamata.
 2. Jätta C. Nunes'i kohtukulud tema enda kanda.
-

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET